

Montageanleitung Bedienungsanleitung

Assembly instructions
operating instructions

Instructions de montage
mode d'emploi

Istruzioni di montaggio
istruzioni per l'uso

Montagehandleiding
gebruiksaanwijzing

Navodila za montažo
navodila za uporabo

Návod na montáž
návod na obsluhu

Návod k montáži
návod k obsluze

Összeszerelési útmutató
használati utasítás

Upute za montažu
Upute za uporabu

Instrukcja montażu
Instrukcja obsługi

Instrucțiuni de asamblare
Instrucțiunile

Monteringsvejledning
Brugsanvisning

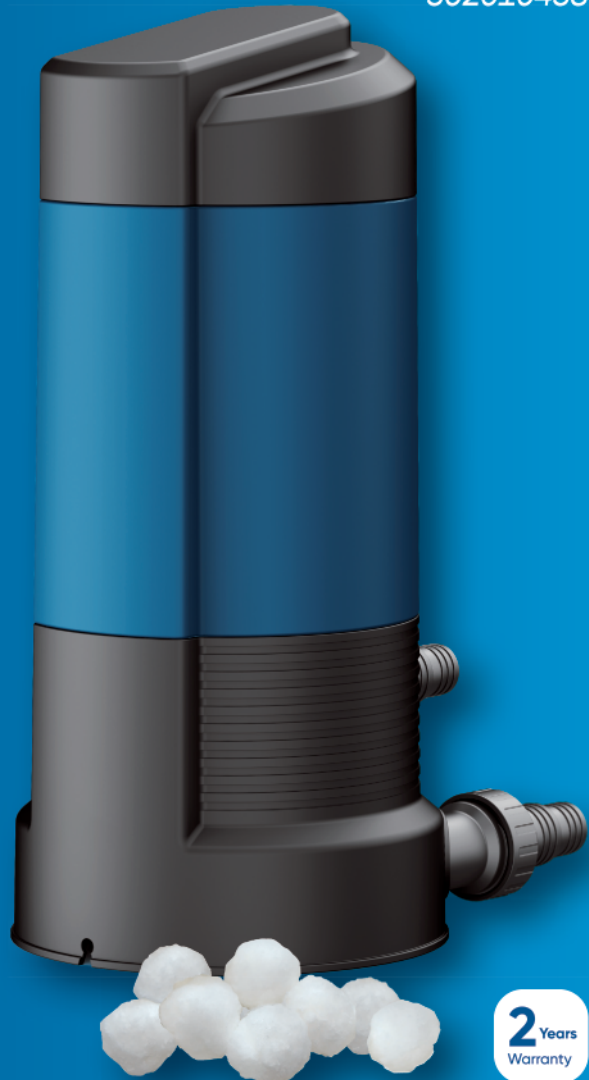
Kokoamisen ohje
Käyttöohjeet

Monteringsanvisning
Bruksanvisning

Упутства за монтажу
Упутство за употребу

POOL FILTER-SET SAFE FLOW ONE

502010458



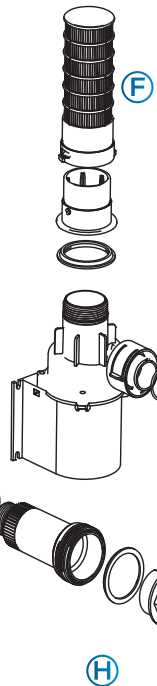
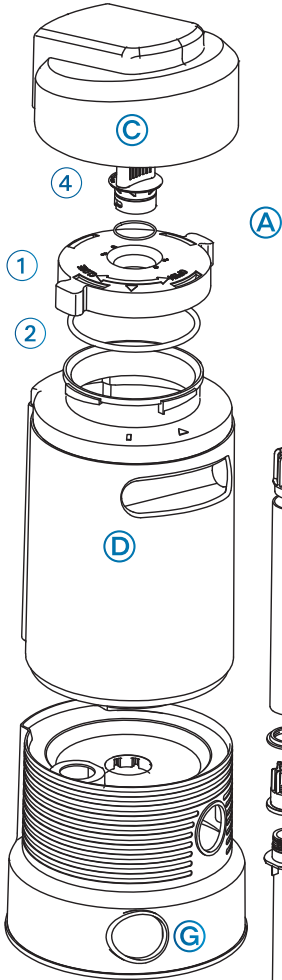
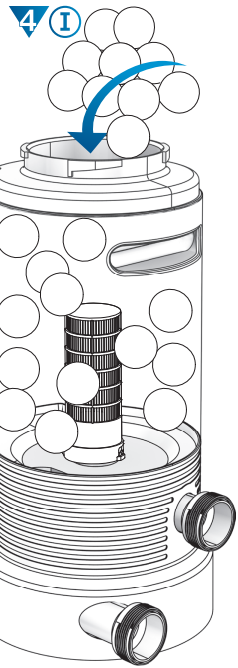
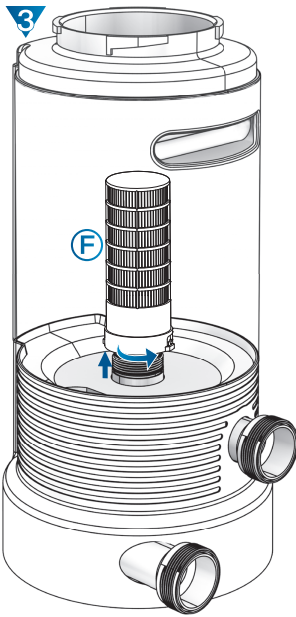
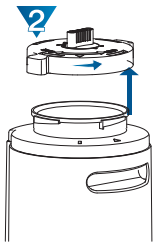
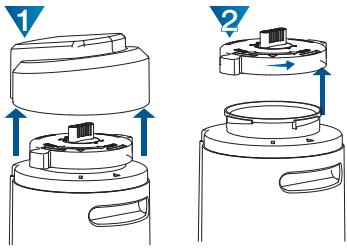
2 Years
Warranty



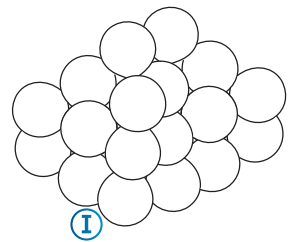
(DE) ACHTUNG: DIE ANWEISUNGEN BITTE VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN	5
(EN) WARNING: READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE	8
(FR) ATTENTION : LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT L'USAGE	12
(IT) ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO	15
(NL) LET OP: LEES DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK	19
(SI) POZOR: PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA	22
(SK) UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE	25
(CZ) POZOR: PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE	28
(HU) FIGYELEM: HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT	32
(HR) OPREZ: PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE PRIJE UPOTREBE	35
(PL) UWAGA: PRZED UŻYCIEM NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ	38
(RO) ATENȚIE: VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE	41
(DK) FORSIGTIG: LÆS VENLIGST INSTRUKTIONERNE OMHYGGELIGT FØR BRUG	45
(FI) VAROITUS: LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ	48
(SE) VARNING: LÄS INSTRUKTIONERNA NOGGRANT INNAN ANVÄNDNING	51
(SR) ОПРЕЗ: ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ УПУТСТВА ПРЕ УПОТРЕБЕ.	54

(A)	(B)	(C)	(D)	(E)
502010458A	502010458B	502010458C	502010458D	502010458E
(F)	(G)	(H)	(I)	
502010458F	502010458G	502010458H	2100025SF	





B



E

H

6000
L/h

IPX8

38
mm

32
mm

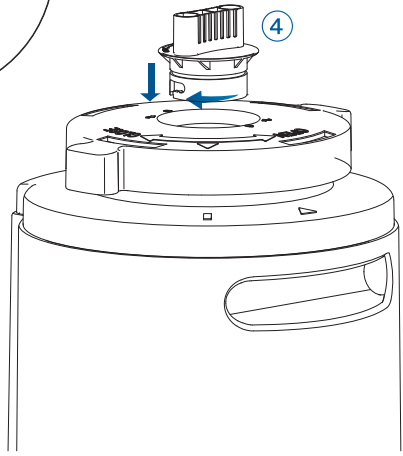
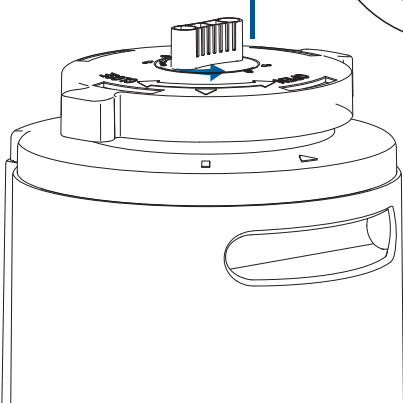
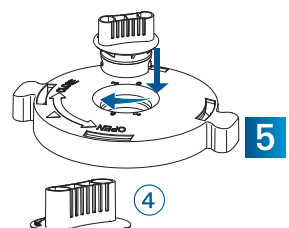
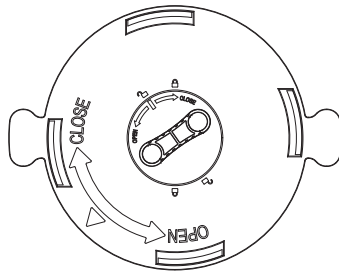
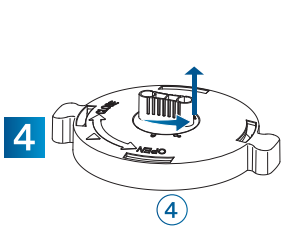
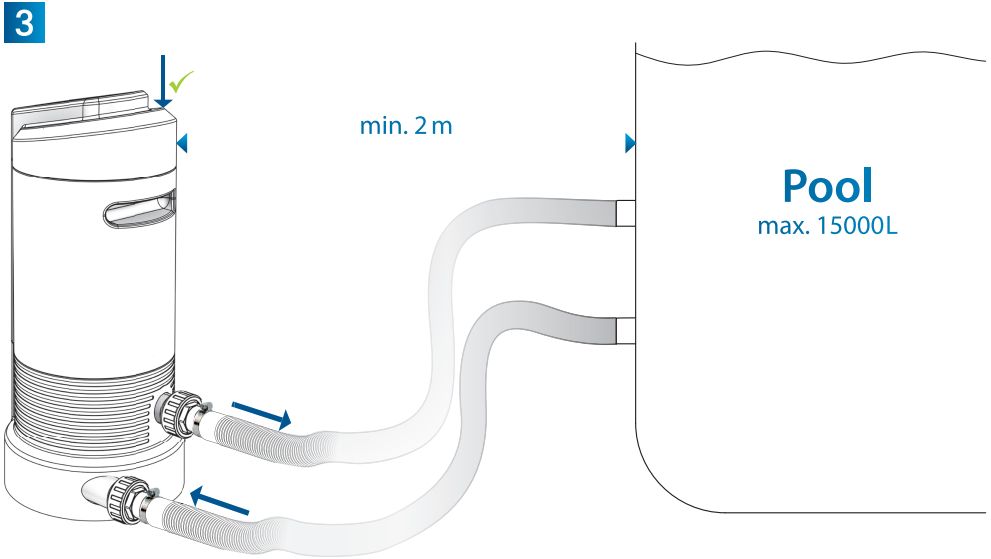
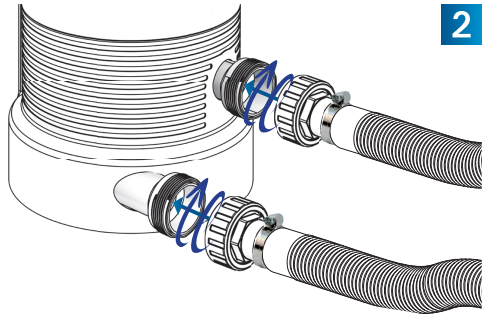
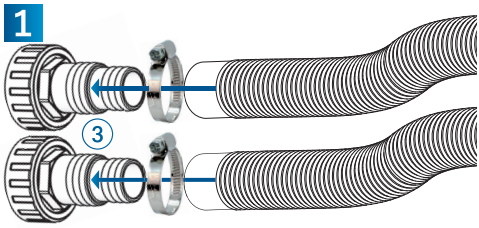
⚡ AC
230V
50Hz

! RCD
(FI) ≙
≤30mA

40W

H







WARNUNG

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Gerät nur anschließen, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen. Die Gerätedaten befinden sich auf dem Typenschild am Gerät, auf der Verpackung oder in dieser Anleitung.
- ▶ Gerät grundsätzlich außerhalb des Wassers betreiben, Gerät ortsunveränderlich auf dem Boden montieren. Ansonsten Gerät nur betreiben, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten.
- ▶ Ist die Anschlussleitung der Pumpe beschädigt, darf sie nicht vom Benutzer ersetzt werden. In diesem Fall ist das Gerät (die Filteranlage) außer Betrieb zu nehmen und zur Prüfung bzw. Reparatur an einen autorisierten Fachbetrieb oder den Kundendienst zu übergeben.
- ▶ Das Gerät ist nicht für den gewerblichen/industriellen Bereich zugelassen. Verwendung ausschließlich in privaten Haushalten.

Wichtige Hinweise

- Die Benutzung der Filteranlagen für Schwimmbecken und deren Schutzbereiche ist nur zulässig, wenn diese nach VDE 0100-702 errichtet sind. Es ist zwingend erforderlich, den Stromanschluss über einen Fehlerstromschutzschalter (FI) <30mA abzusichern.
- Um den Schutzbereich einzuhalten (Entfernung elektronisches Gerät zum Wasser), ist es erforderlich die Filteranlage mehr als 2m entfernt zum Wasser zu positionieren (Schutzbereich 2 gem. VDE 0100-702).

Beschreibung und Installationshinweise

- 1 Die Filteranlage übernimmt die mechanische Aufbereitung des Poolwassers. Eine einwandfreie Funktion ist aber nur gewährleistet, wenn auch eine chemische Wasseraufbereitung vorgenommen wird. Im Filter werden kleinste Schmutzpartikel zurückgehalten und aus dem Wasserkreislauf entfernt. Es wird immer eine zusätzliche Wasserpflege und Desinfektion z.B. auf Basis von Chlor oder Sauerstoff benötigt.
- 2 Die Montage der Filteranlage erfolgt in den bestehenden Poolkreislauf. **Die Poolfilteranlage muss dabei außerhalb des Beckens und unterhalb der Wasserlinie platziert werden.**
- 3 Der Filterbehälter hat die Aufgabe, das Schwimmbeckenwasser durch das eingefüllte Filtermedium mechanisch von Verunreinigungen zu reinigen. Das Filtermedium ist in regelmäßigen Abständen zu reinigen, bzw. zu erneuern.
- 4 Der Standort sollte in der Nähe des Pools an einem geschützten Ort gewählt werden. Geltende Sicherheitsbestimmungen sind zu beachten.



5 Das gesamte Filtersystem ist bei Erstinbetriebnahme mit Wasser zu füllen. Lösen Sie dazu die Entlüftungsschraube an der Oberseite des Klarsichtdeckels auf dem Filterbehälter.

Montage

- 1 Montieren Sie die beiden Schlauchadapter ③ an den Schläuchen vom Pool kommend (32 oder 38 mm), verwenden Sie dabei Schlauchschellen. Schläuche und Schlauchschellen sind nicht Teil des Lieferumfangs.
- 2 Montieren Sie die Schlauchadapter und Schläuche am Poolfilter.
- 3 Positionieren Sie den Poolfilter mindestens 2 m vom Pool entfernt und unterhalb der Wasserlinie.
- 4 Bei der ersten Inbetriebnahme oder nach Wartungsarbeiten, Filterreinigung etc. muss der Poolfilter entlüftet werden. Dazu demontieren Sie den Gehäusedeckel ① und lösen den Verschluss ④ der Entlüftungsöffnung durch drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- 5 Sobald Wasser an der Entlüftung ④ austritt die Entlüftungsschraube schließen und den Gehäusedeckel ① wieder aufsetzen. Die Filteranlage ist nun betriebsbereit.

Wartungsarbeiten

Vor Wartungsarbeiten immer alle Geräte vom Stromnetz trennen!

1 **Wartung des Filterbehälters:** Bei Wartungsarbeiten sind die Absperrschieber (soweit vorhanden) zu schließen und nach Beendigung der Wartungsarbeiten wieder zu öffnen. Sind keine Absperrschieber vorhanden, so muss der Wasserzulauf und Rücklauf unterbrochen werden (z.B. durch Gummistopfen im Ein- und Rücklauf) um übermäßiges Austreten von Poolwasser zu vermeiden. In regelmäßigen Abständen ist die Filteranlage zu öffnen und der Zustand des Filtermediums ist zu überprüfen. Gegebenenfalls ist ein Austausch vorzunehmen.

- 1 Demontieren Sie den Gehäusedeckel ①.
- 2 Öffnen Sie den Filterbehälter durch Drehung des Verschlussdeckels ① gegen den Uhrzeigersinn bis er sich abheben lässt.
- 3 Prüfen und reinigen Sie das Filtersieb ⑤. Das Filtersieb wird durch einen Bajonettverschluss in Position gehalten und lässt sich durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn lösen.
- 4 Prüfen Sie den Zustand der Filterbälle ① und ersetzen Sie diese bei starker Verschmutzung. Verschließen Sie den Filterbehälter durch Drehung des Verschlussdeckels im Uhrzeigersinn, achten Sie dabei auf korrekte Installation der Dichtung ②. Montieren Sie danach den Gehäusedeckel ①.

2 **Filterpumpe:** Besondere Wartung ist nicht erforderlich.

3 Sollte die Ansaugung über einen Skimmer erfolgen, so ist der Siebkorb in regelmäßigen Abständen zu reinigen.

4 Es ist unbedingt darauf zu achten, dass die Wasserhöhe im Becken immer mindestens bis zur Mitte des Skimmers reicht bzw. die Ansaugleitung mindestens 15cm unter dem Wasserspiegel liegt.

Ausserbetriebnahme / Überwinterung

Das Schwimmbecken ist nach den einschlägigen Vorschriften des Beckenherstellers winterfest zu machen. Auch die Filteranlage muss bei einer möglichen Frostgefahr winterfest gemacht werden. Dabei ist folgendes zu beachten:

a) Das Wasser aus dem Filterbehälter entleeren.



- b) Die Leitungen vom und zum Schwimmbecken vollständig entleeren.
 c) Strom abschalten, Schuko-Stecker herausziehen.
 d) Die Filteranlage in einem frostfreien Raum überwintern. Nach der Winterpause prüfen, ob die Laufeinheit in der Pumpe frei gängig ist. Bei fest sitzender Laufeinheit ist die Blockade von Hand zu lösen oder der Kundendienst zu kontaktieren.

Störungsursachen – Fehlerbeseitigung

Pumpe fördert kein Wasser.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Kontrollieren, ob Saugleitung und Pumpe mit Wasser gefüllt sind. 2 Saugleitung auf Dichtigkeit prüfen, da bei undichter Leitung die Pumpe Luft ansaugt. 3 Wasserstand im Becken kontrollieren. Bei zu niedrigem Wasserstand im Skimmer saugt die Pumpe ebenfalls Luft an. Wasserstand bis Mitte Skimmeröffnung auffüllen. 4 Kontrollieren, ob die Skimmerklappe festhängt. Die Pumpe saugt dabei nur schlecht an, oder die Wassersäule reißt immer ab. 5 Kontrollieren, ob der Siebkorb im Skimmer nicht verschmutzt ist, ggf. Siebkorb reinigen. 6 Kontrollieren, ob die Schieber in der Saug- und Druckleitung geöffnet sind.
Umwälzpumpe bringt zu wenig Leistung.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Filter ist verschmutzt; er muss gereinigt werden. 2 Saugleitung undicht, Pumpe zieht Luft.
Umwälzpumpe ist zu laut.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Fremdkörper in der Pumpe, Pumpengehäuse abschrauben, Gehäuse und Laufrad reinigen 2 Motorlager sind zu laut, Motor kompl. mit Laufrad austauschen 3 Pumpe steht auf blankem Holz oder Betonboden, dadurch Geräuschübertragung auf das Gebäude (Körperschall). Pumpe auf eine isolierende Unterlage stellen (Gummi, Kork etc.)
Umwälzpumpe läuft nicht von selbst an.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Kontrollieren, ob die Stromleitung unter Spannung steht. 2 Kontrollieren, ob die Sicherung in Ordnung ist.

Entsorgung



Geräte, die mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Verwaltungsbehörde über die Möglichkeiten der geregelten Entsorgung. Mit dieser umweltgerechten Entsorgung führen Sie Altgeräte dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu.

Gewährleistung

Für die Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen beachten Sie bitte Folgendes:

Wir bieten für unsere Produkte einen Gewährleistungsanspruch für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kauf des Produktes. In diesem Zeitraum stehen wir dafür ein, dass der von uns gelieferte Artikel frei von Fabrikations- und/oder Materialfehlern ist. Unsere Gewährleistungsverpflichtung erstreckt sich nicht auf Mängel, Fehler oder Schäden, die durch unsachgemäße oder gewaltsame Bedienung durch den Kunden oder nicht zum Verantwortungsbereich von uns



gehörige dritte Personen entstehen. Darüber hinaus ist die Gewährleistung ausgeschlossen im Falle von Höherer Gewalt.

Im Falle eines Transports des defekten Produkts übernehmen wir innerhalb der Gewährleistung die Kosten. Außerhalb der Gewährleistung hat der Kunde die Kosten selbst zu tragen.

Kommt es zu einer kostenlosen Ersatzlieferung führt diese nicht zum Neubeginn der Verjährung gemäß §212 BGB. Zudem übernehmen wir keine Gewährleistung für Verschleißteile, bei mangelhafter Wartung und bei Folgeschäden durch unzulässig verwendete Betriebsstoffe. Dasselbe gilt bei Nichtbefolgung der Betriebs- oder Wartungsanweisungen, bei Überbeanspruchung oder sonstige Eingriffe in die gelieferte Ware sowie dann, wenn an von uns gelieferten Artikeln Änderungen vorgenommen, Teile ausgewechselt oder für diese Waren Verbrauchsmaterialien verwendet werden, die nicht den Originalspezifikationen entsprechen.

Ansprüche des Kunden auf Schadenersatz, z.B. wegen Nichterfüllung, Verschulden bei Vertragsschluss, Verletzung vertraglicher Nebenverpflichtungen, für Mangelfolgeschäden, aus unerlaubter Handlung und sonstigen Rechtsgründen sind ausgeschlossen. Dies gilt nicht für die Haftung wegen des Fehlens einer zugesicherten Eigenschaft, wegen Vorsatzes oder grober Fahrlässigkeit. Insbesondere wird kein Ersatz für Wasser und Chemikalien geleistet die wegen der Undichtigkeit eines Pools abgelassen werden mussten.

Technische Daten

Förderleistung: 6000 L/h

AC 230V / 50Hz / 40W / IP X8

Pumpe ist nicht selbstansaugend

Maximale Wassertemperatur: 35°C

Kabellänge 3 m

Volumen Filtertank: 10L.

WARNING

- ▶ **This appliance may be used by children aged 8 years and over, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they have been supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved.**
- ▶ **Children are not allowed to play with the device.**
- ▶ **Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.**
- ▶ **Connect the device only if the electrical data of the device and the power supply match. The device data can be found on the nameplate on the device, on the packaging or in this manual.**
- ▶ **Always operate the device outside the water, mount the device on the ground at no different location. Otherwise, only operate the device when there are no people in the water.**
- ▶ **If the pump connection cable is damaged, it must not be replaced by the user. In this case, the device (the filter system) must be taken out of operation and handed over to an authorised specialist company or customer service for inspection or repair.**
- ▶ **The device is not approved for commercial/industrial use. Use exclusively in private households.**

Important Note

- ▶ Installation must be carried out in accordance with applicable national electrical installation regulations. It is imperative to fuse the power connection via a residual current circuit breaker (RCD) <30mA.

Description and Installation Instructions

- 1 The filtration system takes care of the mechanical treatment of the pool water. However, proper functioning can only be guaranteed if chemical water treatment is also carried out. In the filter, the smallest dirt particles are retained and removed from the water circuit. Additional water care and disinfection, e.g. based on chlorine or oxygen, is always required.
- 2 The filter system is installed in the existing pool circuit. **The pool filtration system must be placed outside the pool and below the waterline.**
- 3 The filter container has the task of mechanically cleaning the pool water of impurities through the filled filter medium. The filter medium must be cleaned or replaced at regular intervals.
- 4 The location should be chosen near the swimming pool, in a sheltered place. Applicable safety regulations must be observed.
- 5 The entire filter system must be filled with water at the time of initial commissioning. To do this, loosen the vent screw on the top of the transparent lid on the filter container.

Assembly

- 1 Install the two hose adapters (3) on the hoses coming from the pool (32 or 38 mm), using hose clamps. Hoses and hose clamps are not included.
- 2 Install the hose adapters and hoses on the pool filter.
- 3 Position the pool filter at least 2 m away from the pool and below the waterline.
- 4 During the first commissioning or after maintenance work, filter cleaning, etc., the pool filter must be vented. To do this, disassemble the housing cover (C) and loosen the lock (4) of the vent opening by turning it counterclockwise.
- 5 As soon as water escapes from the vent (4), close the vent screw and put the housing cover (C) back on. The filter system is now ready for operation.

Maintenance

Always disconnect all appliances from the mains before servicing!

- 1 **Maintenance of the filter tank:** During maintenance work, the gate valves (if available) must be closed and reopened after the maintenance work has been completed. If there are no gate valves, the water inlet and return must be interrupted (e.g. by rubber plugs in the inlet and return) to prevent excessive leakage of pool water. The filter system must be opened at regular intervals and the condition of the filter medium must be checked. If necessary, an exchange must be carried out.
 - 1 Disassemble the housing cover (C).
 - 2 Open the filter container by turning the lid (1) counterclockwise until it can be lifted.
 - 3 Check and clean the filter screen (F). The filter screen is held in position by a bayonet lock and can be released by turning it counterclockwise.
 - 4 Check the condition of the filter balls (I) and replace them if they are very dirty. Close the filter container by turning the lid clockwise, making sure that the seal is installed correctly (2). Then install the housing cover (C).
- 2 **Filter pump:** No special maintenance is required.
- 3 If the suction is via a skimmer, the screen basket must be cleaned at regular intervals.

4 It is essential to ensure that the water level in the pool always reaches at least the middle of the skimmer or that the suction line is at least 15cm below the water level.

Decommissioning / overwintering

The swimming pool must be winterized in accordance with the relevant regulations of the pool manufacturer. The filter system must also be winterized in the event of a possible risk of frost. The following must be observed:

- a) Empty the water from the filter container.
- b) The pipes to and from the pool must be completely emptied.
- c) Switch off the electricity, pull out the Schuko plug.
- d) Overwinter the filter system in a frost-free room. After the winter break, check whether the running unit in the pump is free to use. If the running unit is stuck, the blockage must be released by hand or customer service must be contacted.

Causes of malfunctions – troubleshooting

Pump does not pump water.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Check that the suction line and pump are filled with water. 2 Check the suction line for leaks, as the pump sucks in air if the pipe leaks. 3 Check the water level in the pool. If the water level in the skimmer is too low, the pump will also suck in air. 4 Check that the skimmer flap is stuck. The pump sucks up poorly, or the water column always breaks off. 5 Check that the screen basket in the skimmer is not dirty, clean the screen basket if necessary. 6 Check that the sliders in the suction and discharge line are open.
Circulation pump does not provide enough power.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Filter is dirty; It needs to be cleaned. 2 Suction line leaking, pump draws air.
Circulation pump is too noisy.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Foreign objects in the pump, unscrew the pump housing, clean the housing and impeller. 2 Engine mounts are too noisy, engine complete. replace with impeller. 3 Pump stands on bare wood or concrete floor, thus transmitting noise to the building (structure-borne noise). Place the pump on an insulating surface (rubber, cork, etc.).
Circulation pump does not start on its own.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Check if the power line is energized. 2 Check that the backup is in good working order.

Disposal



Appliances marked with the adjacent symbol must not be disposed of with household waste. You are obliged to dispose of such waste electrical and electronic equipment separately. Please contact your local administrative authority to find out about the possibilities of regulated disposal. With this environmentally friendly disposal, you can recycle old equipment or other forms of reuse.



Warranty

To assert warranty claims, please note the following:

We offer a warranty for our products for a period of 2 years from the date of purchase of the product. During this period, we guarantee that the item delivered by us is free from manufacturing and/or material defects. Our warranty obligation does not extend to defects, errors or damage caused by improper or violent operation by the customer or third parties not part of our area of responsibility. In addition, the warranty is excluded in the event of force majeure.

In the event of transport of the defective product, we will cover the costs within the warranty. Outside of the warranty, the customer has to bear the costs himself.

If there is a free replacement, this does not lead to a new start of the limitation period according to §212 BGB. In addition, we do not assume any warranty for wear parts, in the event of inadequate maintenance and consequential damage caused by inadmissibly used operating materials. The same applies in the event of non-compliance with the operating or maintenance instructions, in the event of overuse or other interference with the delivered goods, as well as if changes are made to items supplied by us, parts are replaced or consumables are used for these goods that do not correspond to the original specifications.

Claims by the customer for damages, e.g. due to non-performance, fault in the conclusion of the contract, breach of ancillary contractual obligations, for consequential damages, for tort and other legal reasons are excluded. This does not apply to liability due to the lack of a warranted characteristic, intent or gross negligence. In particular, no replacement is provided for water and chemicals that had to be drained due to the leakage of a pool.

Specifications

Flow rate: 6000 L/h

AC 230V / 50Hz / 40W / IP X8

Pump is not self-priming.

Maximum water temperature: 35°C

Cable length 3 m

Filter tank volume: 10 L.



AVERTISSEMENT

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont été supervisés ou instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers encourus.
- ▶ Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- ▶ Ne connectez l'appareil que si les données électriques de l'appareil et de l'alimentation correspondent. Les données de l'appareil se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil, sur l'emballage ou dans ce manuel.
- ▶ Utilisez toujours l'appareil en dehors de l'eau, montez l'appareil sur le sol à un endroit différent. Sinon, n'utilisez l'appareil que lorsqu'il n'y a personne dans l'eau.
- ▶ Si le câble de raccordement de la pompe est endommagé, il ne doit pas être remplacé par l'utilisateur. Dans ce cas, l'appareil (le système de filtration) doit être mis hors service et remis à une entreprise spécialisée agréée ou au service client pour inspection ou réparation.
- ▶ L'appareil n'est pas homologué pour un usage commercial/industriel. Utiliser exclusivement dans les ménages privés.


Note importante

- L'installation doit être réalisée conformément aux réglementations nationales applicables sur les installations électriques. Il est impératif de protéger la connexion électrique avec un disjoncteur à courant résiduel (RCD) <30 mA.

Description et instructions d'installation

- 1 Le système de filtration s'occupe du traitement mécanique de l'eau de la piscine. Cependant, le bon fonctionnement ne peut être garanti que si un traitement chimique de l'eau est également effectué. Dans le filtre, les plus petites particules de saleté sont retenues et éliminées du circuit d'eau. Un entretien et une désinfection supplémentaires de l'eau, par exemple à base de chlore ou d'oxygène, sont toujours nécessaires.
- 2 Le système de filtration est installé dans le circuit de la piscine existante. **Le système de filtration de la piscine doit être placé à l'extérieur de la piscine et sous la ligne de flottaison.**
- 3 Le réservoir filtrant a pour tâche de nettoyer mécaniquement l'eau de la piscine des impuretés à travers le média filtrant rempli. Le média filtrant doit être nettoyé ou remplacé à intervalles réguliers.
- 4 L'emplacement doit être choisi près de la piscine, dans un endroit abrité. Les règles de sécurité en vigueur doivent être respectées.
- 5 L'ensemble du système de filtration doit être rempli d'eau au moment de la mise en service initiale. Pour ce faire, desserrez la vis d'aération située sur le dessus du couvercle transparent du récipient filtrant.

Assemblée

- 1 Installez les deux adaptateurs de tuyau  sur les tuyaux provenant de la piscine (32 ou 38 mm), à l'aide de colliers de serrage. Les tuyaux et les colliers de serrage ne sont pas inclus.



- 2 Installez les adaptateurs de tuyau et les tuyaux sur le filtre de la piscine.
- 3 Placez le filtre de la piscine à au moins 2 m de la piscine et sous la ligne de flottaison.
- 4 Lors de la première mise en service ou après les travaux d'entretien, le nettoyage du filtre, etc., le filtre de la piscine doit être ventilé. Pour ce faire, démontez le couvercle du boîtier **C** et desserrez la serrure **4** de l'ouverture de la ventilation en la tournant dans le sens antihoraire.
- 5 Dès que l'eau s'échappe de la bouche d'aération **4**, fermez la vis de la ventilation et remettez le couvercle du boîtier **C**. Le système de filtration est désormais prêt à fonctionner.

Entretien

Débranchez toujours tous les appareils du secteur avant de procéder à l'entretien !

1 **Entretien du réservoir du filtre** : Pendant les travaux d'entretien, les robinets-vannes (le cas échéant) doivent être fermés et rouverts une fois les travaux d'entretien terminés. S'il n'y a pas de robinets-vannes, l'entrée et le retour d'eau doivent être interrompus (par exemple par des bouchons en caoutchouc à l'entrée et au retour) pour éviter des fuites excessives d'eau de piscine. Le système de filtration doit être ouvert à intervalles réguliers et l'état du média filtrant doit être vérifié. Si nécessaire, un échange doit être effectué.

- 1 Démontez le couvercle du boîtier **C**.
- 2 Ouvrez le récipient du filtre en tournant le couvercle **1** dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il puisse être soulevé.
- 3 Vérifiez et nettoyez la grille filtrante **F**. L'écran filtre est maintenu en position par un verrou à baïonnette et peut être libéré en le tournant dans le sens antihoraire.
- 4 Vérifiez l'état des billes filtrantes **I** et remplacez-les si elles sont très sales. Fermez le récipient du filtre en tournant le couvercle dans le sens horaire, en vérifiant que le joint est bien installé **2**. Ensuite, installez le couvercle du boîtier **C**.

2 **Pompe de filtration** : Aucun entretien particulier n'est nécessaire.

3 Si l'aspiration se fait par l'intermédiaire d'un skimmer, le panier du tamis doit être nettoyé à intervalles réguliers.

4 Il est essentiel de s'assurer que le niveau d'eau de la piscine atteint toujours au moins le milieu de l'écumoire ou que la conduite d'aspiration se trouve à au moins 15 cm sous le niveau de l'eau.

Démantèlement / hivernage

La piscine doit être préparée pour l'hiver conformément aux réglementations pertinentes du fabricant de la piscine. Le système de filtration doit également être hiverné en cas d'éventuel risque de gel. Les points suivants doivent être respectés :

- a) Videz l'eau du récipient filtrant.
- b) Les tuyaux vers et depuis la piscine doivent être complètement vidés.
- c) Coupez l'électricité, débranchez la prise Schuko.
- d) Hivernez le système de filtration dans une pièce à l'abri du gel. Après la pause hivernale, vérifiez si l'unité de fonctionnement de la pompe est libre. Si l'unité de marche est bloquée, le blocage doit être libéré à la main ou le service client doit être contacté.





Causes des dysfonctionnements – dépannage

La pompe ne pompe pas l'eau.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Vérifiez que la conduite d'aspiration et la pompe sont remplies d'eau. 2 Vérifiez que la conduite d'aspiration ne fuit pas, car la pompe aspire de l'air si le tuyau fuit. 3 Vérifiez le niveau d'eau dans la piscine. Si le niveau d'eau dans l'écumoire est trop bas, la pompe aspirera également de l'air. 4 Vérifiez que le clapet de l'écumoire est coincé. La pompe aspire mal ou la colonne d'eau se rompt toujours. 5 Vérifiez que le panier de tamis de l'écumoire n'est pas sale, nettoyez le panier de tamis si nécessaire. 6 Vérifiez que les glissières de la conduite d'aspiration et de refoulement sont ouvertes.
La pompe de circulation ne fournit pas assez de puissance.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Filtre est sale ; Il a besoin d'être nettoyé. 2 La conduite d'aspiration fuit, la pompe aspire de l'air.
La pompe de circulation est trop bruyante.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Objets étrangers dans la pompe, dévissez le boîtier de la pompe, nettoyez le boîtier et la roue. 2 supports moteur sont trop bruyants, moteur complet. Remplacer par une turbine. 3 La pompe repose sur un sol en bois ou en béton nu, transmettant ainsi le bruit au bâtiment (bruit de structure). Placez la pompe sur une surface isolante (caoutchouc, liège, etc.).
La pompe de circulation ne démarre pas d'elle-même.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Vérifiez si la ligne électrique est sous tension. 2 Vérifiez que la sauvegarde est en bon état de fonctionnement.

Disposition



Les appareils marqués du symbole adjacent ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Vous êtes tenu d'éliminer séparément ces déchets d'équipements électriques et électroniques. Veuillez contacter votre autorité administrative locale pour connaître les possibilités d'élimination réglementée. Grâce à cette élimination respectueuse de l'environnement, vous pouvez recycler les anciens équipements ou d'autres formes de réutilisation.

Garantie

Pour faire valoir des droits à la garantie, veuillez noter ce qui suit :

Nous offrons une garantie pour nos produits pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat du produit. Pendant cette période, nous garantissons que l'article que nous livrons est exempt de défauts de fabrication et/ou de matériaux. Notre obligation de garantie ne s'étend pas aux défauts, erreurs ou dommages causés par une utilisation incorrecte ou violente par le client ou des tiers ne faisant pas partie de notre domaine de responsabilité. En outre, la garantie est exclue en cas de force majeure.

En cas de transport du produit défectueux, nous prendrons en charge les frais dans le cadre de la garantie. En dehors de la garantie, le client doit supporter lui-même les frais.





S'il y a un remplacement gratuit, cela n'entraîne pas un nouveau début du délai de prescription conformément à l'article 212 du BGB. De plus, nous n'assumons aucune garantie pour les pièces d'usure, en cas d'entretien inadéquat et de dommages consécutifs causés par des matériaux d'exploitation utilisés de manière non admissible. Il en va de même en cas de non-respect des instructions d'utilisation ou d'entretien, en cas de surutilisation ou d'autres interférences avec les marchandises livrées, ainsi qu'en cas de modifications apportées aux articles que nous avons livrés, de remplacement de pièces ou d'utilisation de consommables pour ces marchandises qui ne correspondent pas aux spécifications d'origine.

Les demandes de dommages et intérêts du client, par exemple en raison de l'inexécution, d'une faute dans la conclusion du contrat, d'une violation d'obligations contractuelles accessoires, de dommages consécutifs, d'un délit ou d'autres raisons juridiques, sont exclues. Cela ne s'applique pas à la responsabilité en raison de l'absence d'une caractéristique garantie, d'une intention ou d'une négligence grave. En particulier, aucun remplacement n'est prévu pour l'eau et les produits chimiques qui ont dû être vidangés en raison de la fuite d'une piscine.

Spécifications

Débit : 6000 L/h

Température maximale de l'eau : 35°C

CAC 230V / 50Hz / 40W / IP X8

Longueur du câble : 3 m

La pompe n'est pas auto-amorçante.

Volume du réservoir filtrant : 10L.

AVVERTIMENTO

- ▶ **Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, nonché da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, se sono state sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi.**
- ▶ **I bambini non possono giocare con l'apparecchio.**
- ▶ **La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.**
- ▶ **Collegare il dispositivo solo se i dati elettrici del dispositivo e dell'alimentazione corrispondono. I dati del dispositivo possono essere trovati sulla targhetta del dispositivo, sulla confezione o in questo manuale.**
- ▶ **Utilizzare sempre l'apparecchio al di fuori dell'acqua, montarlo a terra in una posizione non diversa. In caso contrario, utilizzare il dispositivo solo quando non ci sono persone in acqua.**
- ▶ **Se il cavo di collegamento della pompa è danneggiato, non deve essere sostituito dall'utente. In questo caso, il dispositivo (il sistema di filtri) deve essere messo fuori uso e consegnato a una società specializzata autorizzata o al servizio clienti per ispezione o riparazione.**
- ▶ **Il dispositivo non è omologato per uso commerciale/industriale. Utilizzare esclusivamente in abitazioni private.**

Nota importante

- ▶ L'installazione deve essere effettuata in conformità con le normative nazionali applicabili per impianti elettrici. È fondamentale proteggere la connessione di alimentazione con un interruttore di corrente residua (RCD) <30mA.





Descrizione e istruzioni per l'installazione

- 1 Il sistema di filtrazione si occupa del trattamento meccanico dell'acqua della piscina. Tuttavia, il corretto funzionamento può essere garantito solo se viene effettuato anche un trattamento chimico dell'acqua. Nel filtro, le particelle di sporco più piccole vengono trattenute e rimosse dal circuito dell'acqua. È sempre necessaria un'ulteriore cura e disinfezione dell'acqua, ad esempio a base di cloro o ossigeno.
- 2 Il sistema di filtraggio è installato nel circuito della piscina esistente. **Il sistema di filtrazione della piscina deve essere posizionato all'esterno della piscina e al di sotto della linea di galleggiamento.**
- 3 Il contenitore del filtro ha il compito di pulire meccanicamente l'acqua della piscina dalle impurità attraverso il mezzo filtrante riempito. Il mezzo filtrante deve essere pulito o sostituito a intervalli regolari.
- 4 La posizione deve essere scelta vicino alla piscina, in un luogo riparato. Devono essere osservate le norme di sicurezza applicabili.
- 5 L'intero sistema di filtraggio deve essere riempito d'acqua al momento della prima messa in funzione. Per fare ciò, allentare le vite di sfiato sulla parte superiore del coperchio trasparente sul contenitore del filtro.

Assemblea

- 1 Installa i due adattatori per tubo (3) sui tubi provenienti dalla piscina (32 o 38 mm), usando fasce per tubi. Tubi e fasceetti non sono inclusi.
- 2 Installa gli adattatori per il tubo e i tubi sul filtro della piscina.
- 3 Posiziona il filtro della piscina ad almeno 2 m dalla piscina e sotto la linea d'acqua.
- 4 Durante la prima messa in servizio o dopo lavori di manutenzione, pulizia del filtro, ecc., il filtro della piscina deve essere ventilato. Per farlo, smonta il coperchio della custodia (C) e allenta la serratura (4) dell'apertura della bocchetta girandola in senso antiorario.
- 5 Non appena l'acqua esce dalla bocchetta (4), chiudi la vite della bocchetta e rimetti la copertura della custodia (C). Il sistema di filtrazione è ora pronto per il funzionamento.

Manutenzione

Scollegare sempre tutti gli apparecchi dalla rete prima di eseguire la manutenzione!

- 1 **Manutenzione del serbatoio del filtro:** Durante i lavori di manutenzione, le valvole a saracinesca (se presenti) devono essere chiuse e riaperte al termine dei lavori di manutenzione. Se non sono presenti valvole a saracinesca, l'ingresso e il ritorno dell'acqua devono essere interrotti (ad es. da tappi di gomma in ingresso e ritorno) per evitare eccessive perdite di acqua della piscina. Il sistema di filtraggio deve essere aperto a intervalli regolari e deve essere controllato lo stato del mezzo filtrante. Se necessario, è necessario effettuare uno scambio.
- 1 Smonta la copertura della custodia (C).
- 2 Apri il contenitore del filtro girando il coperchio (1) in senso antiorario finché non può essere sollevato.
- 3 Controlla e pulisci il filtro (F). La schermatura del filtro è tenuta in posizione da un blocco a baionetta e può essere liberata ruotandola in senso antiorario.
- 4 Controlla lo stato delle sfere filtranti (I) e sostituiscile se sono molto sporche. Chiudi il contenitore del filtro girando il coperchio in senso orario, assicurandoti che la guarnizione sia





installata correttamente ②. Poi installa la copertura della custodia ©.

2 **Pompa filtro:** Non è necessaria alcuna manutenzione speciale.

3 Se l'aspirazione avviene tramite skimmer, il cestello del vaglio deve essere pulito a intervalli regolari.

4 È essenziale assicurarsi che il livello dell'acqua nella piscina raggiunga sempre almeno la metà dello skimmer o che la linea di aspirazione sia almeno 15 cm al di sotto del livello dell'acqua.

Smantellamento / svernamento

La piscina deve essere svernata in conformità con le normative pertinenti del produttore della piscina. Il sistema di filtraggio deve essere svernato, inoltre, in caso di possibile rischio di gelo. Osservare quanto segue:

a) Svuotare l'acqua dal contenitore del filtro.

b) I tubi da e verso la piscina devono essere completamente svuotati.

c) Spegnerne l'elettricità, staccare la spina Schuko.

d) Svernare il sistema di filtraggio in un locale al riparo dal gelo. Dopo la pausa invernale, controllare se l'unità in funzione nella pompa è libera di essere utilizzata. Se l'unità in funzione è bloccata, il blocco deve essere sbloccato manualmente o contattare il servizio clienti.

Cause di malfunzionamenti – risoluzione dei problemi

La pompa non pompa acqua.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Verificare che la tubazione di aspirazione e la pompa siano piene d'acqua. 2 Controllare che la tubazione di aspirazione non presenti perdite, poiché la pompa aspira aria in caso di perdite dal tubo. 3 Controllare il livello dell'acqua nella piscina. Se il livello dell'acqua nello schiumatoio è troppo basso, la pompa aspira anche aria. 4 Verificare che lo sportello dello skimmer sia bloccato. La pompa aspira male o la colonna d'acqua si rompe sempre. 5 Verificare che il cestello dello schermo nello skimmer non sia sporco, pulire il cestello del filtro se necessario. 6 Verificare che i cursori della linea di aspirazione e mandata siano aperti.
La pompa di circolazione non fornisce potenza sufficiente.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Filtro è sporco; Ha bisogno di essere pulito. 2 Perdita della linea di aspirazione, la pompa aspira aria.
La pompa di circolazione è troppo rumorosa.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Corpi estranei nella pompa, svitare l'alloggiamento della pompa, pulire l'alloggiamento e la girante. 2 Supporti motore sono troppo rumorosi, motore completo. Sostituire con girante. 3 La pompa poggia su un pavimento in legno o cemento nudo, trasmettendo così il rumore all'edificio (rumore trasmesso dalla struttura). Posizionare la pompa su una superficie isolante (gomma, sughero, ecc.).





IT

La pompa di circolazione non si avvia da sola.	1 Controllare se la linea di alimentazione è alimentata. 2 Verificare che il backup sia in buone condizioni.
--	---

Disposizione



Gli apparecchi contrassegnati dal simbolo adiacente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. L'utente è obbligato a smaltire separatamente tali rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Si prega di contattare l'autorità amministrativa locale per conoscere le possibilità di smaltimento regolamentato. Con questo smaltimento ecologico, è possibile riciclare vecchie apparecchiature o altre forme di riutilizzo.

Garanzia

Per far valere i diritti di garanzia, si prega di notare quanto segue:

Offriamo una garanzia per i nostri prodotti per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto del prodotto. Durante questo periodo, garantiamo che l'articolo da noi consegnato è esente da difetti di fabbricazione e/o di materiale. Il nostro obbligo di garanzia non si estende a difetti, errori o danni causati da un funzionamento improprio o violento da parte del cliente o di terzi che non rientrano nella nostra area di responsabilità. Inoltre, la garanzia è esclusa in caso di forza maggiore.

In caso di trasporto del prodotto difettoso, copriremo i costi nell'ambito della garanzia. Al di fuori della garanzia, il cliente deve sostenere personalmente i costi.

Se c'è una sostituzione gratuita, ciò non comporta un nuovo inizio del termine di prescrizione ai sensi del § 212 BGB. Inoltre, non ci assumiamo alcuna garanzia per le parti soggette a usura, in caso di manutenzione inadeguata e danni consequenziali causati da materiali operativi utilizzati in modo inammissibile. Lo stesso vale in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso o la manutenzione, in caso di uso eccessivo o altre interferenze con la merce consegnata, nonché in caso di modifiche agli articoli da noi forniti, sostituzione di parti o utilizzo di materiali di consumo che non corrispondono alle specifiche originali.

Sono escluse le richieste di risarcimento danni da parte del cliente, ad esempio a causa di inadempimento, colpa nella conclusione del contratto, violazione di obblighi contrattuali accessori, per danni consequenziali, per illecito civile e altri motivi legali. Ciò non si applica alla responsabilità dovuta alla mancanza di una caratteristica giustificata, all'intenzionalità o alla negligenza grave. In particolare, non è prevista alcuna sostituzione per l'acqua e i prodotti chimici che hanno dovuto essere drenati a causa della perdita di una piscina.

Indicazioni

Portata: 6000 L/h

AC 230V / 50Hz / 40W / IP X8

La pompa non è autoadescante.

Temperatura massima dell'acqua: 35°C

Lunghezza del cavo 3 m

Volume del serbatoio del filtro: 10 L.





WAARSCHUWING

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, evenals door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- ▶ Sluit het apparaat alleen aan als de elektrische gegevens van het apparaat en de voeding overeenkomen. De apparaatgegevens vindt u op het typeplaatje op het apparaat, op de verpakking of in deze handleiding.
- ▶ Gebruik het apparaat altijd buiten het water, monteer het apparaat op de grond op geen andere plaats. Gebruik het apparaat anders alleen als er geen mensen in het water zijn.
- ▶ Als de pompaansluitkabel beschadigd is, mag deze niet door de gebruiker worden vervangen. In dat geval moet het apparaat (het filtersysteem) buiten gebruik worden genomen en worden overgedragen aan een erkend specialistisch bedrijf of klantenservice voor inspectie of reparaties beschadigde aansluitkabel kan niet worden vervangen. Gooi het apparaat weg.
- ▶ Het apparaat is niet goedgekeurd voor commercieel/industriële gebruik. Uitsluitend te gebruiken in particuliere huishoudens.

Belangrijke opmerking

- De installatie moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de toepasselijke nationale elektrische installatievoorschriften. Het is essentieel om de stroomaansluiting te beschermen met een reststroomonderbreker (RCD) <math>< 30\text{mA}</math>.

Beschrijving en installatie-instructies

- 1 Het filtersysteem zorgt voor de mechanische behandeling van het zwembadwater. Een goede werking kan echter alleen worden gegarandeerd als er ook een chemische waterbehandeling wordt uitgevoerd. In het filter worden de kleinste vuildeeltjes vastgehouden en uit het watercircuit verwijderd. Extra waterverzorging en desinfectie, bijvoorbeeld op basis van chloor of zuurstof, is altijd vereist.
- 2 Het filtersysteem wordt geïnstalleerd in het bestaande zwembadcircuit. **Het zwembadfiltersysteem moet buiten het zwembad en onder de waterlijn worden geplaatst.**
- 3 Het filterreservoir heeft de taak om het zwembadwater mechanisch te reinigen van onzuiverheden door het gevulde filtermedium. Het filtermedium moet regelmatig worden gereinigd of vervangen.
- 4 De locatie moet worden gekozen in de buurt van het zwembad, op een beschutte plaats. De geldende veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen.
- 5 Bij de eerste inbedrijfstelling moet het gehele filtersysteem met water zijn gevuld. Draai hiervoor de ontluchtingsschroef aan de bovenkant van het transparante deksel op de filtercontainer los.



Vergadering

- 1 Installeer de twee slangadapters ③ op de slangen die uit het zwembad komen (32 of 38 mm), met slangklemmen. Slangen en slangklemmen zijn niet inbegrepen.
- 2 Installeer de slangadapters en slangen op het zwembadfilter.
- 3 Plaats het zwembadfilter minstens 2 meter van het zwembad en onder de waterlijn.
- 4 Tijdens de eerste ingebruikname of na onderhoud, filterreiniging, enzovoort, moet het zwembadfilter worden geventileerd. Om dit te doen, haal je de behuizing © uit elkaar en maak je het slot ④ van de ventilatieopening los door het tegen de klok in te draaien.
- 5 Zodra er water uit de ventilatie ④ ontsnapt, sluit je de ventilatieschroef en plaats je de behuizing © er weer op. Het filtersysteem is nu operationeel.

Onderhoud

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud pleegt!

1 **Onderhoud van de filtertank:** Bij onderhoudswerkzaamheden moeten de schuifafsluiters (indien aanwezig) na afloop van de onderhoudswerkzaamheden worden gesloten en weer worden geopend. Als er geen schuifafsluiters zijn, moeten de waterinlaat en -retour worden onderbroken (bijv. door rubberen pluggen in de inlaat en retour) om overmatige lekkage van zwembadwater te voorkomen. Het filtersysteem moet regelmatig worden geopend en de toestand van het filtermedium moet worden gecontroleerd. Indien nodig moet een omwisseling worden uitgevoerd.

- 1 Haal de behuizing © uit elkaar.
- 2 Open de filtercontainer door het deksel ① tegen de klok in te draaien totdat het opgetild kan worden.
- 3 Controleer en maak het filterscherm ⑥ schoon. Het filterscherm wordt op zijn plaats gehouden door een bajonetslot en kan worden losgemaakt door het tegen de klok in te draaien.
- 4 Controleer de staat van de filterballen ① en vervang ze als ze erg vuil zijn. Sluit de filtercontainer door het deksel met de klok mee te draaien, waarbij je zeker weet dat de afdichting correct is gemonteerd ②. Installeer dan de behuizing ©.

2 **Filterpomp:** Er is geen speciaal onderhoud nodig.

- 3 Als de afzuiging via een skimmer gebeurt, moet de zeefkorf regelmatig worden gereinigd.
- 4 Het is essentieel om ervoor te zorgen dat het waterniveau in het zwembad altijd ten minste het midden van de skimmer bereikt of dat de zuigleiding zich ten minste 15 cm onder het waterniveau bevindt.

Ontmanteling / overwintering

Het zwembad moet winterklaar worden gemaakt in overeenstemming met de relevante voorschriften van de zwembadfabrikant. Het filtersysteem moet ook winterklaar worden gemaakt in geval van een mogelijk risico op vorst. Het volgende moet in acht worden genomen:

- a) Leeg het water uit het filterreservoir.
- b) De leidingen van en naar het zwembad moeten volledig worden geleegd.
- c) Schakel de elektriciteit uit, trek de stekker uit het stopcontact.
- d) Overwinter het filtersysteem in een vorstvrije ruimte. Controleer na de winterstop of de loop-eenheid in de pomp vrij te gebruiken is. Als de loopeenheid vastzit, moet de blokkering met de hand worden opgeheven of moet contact worden opgenomen met de klantenservice.



Oorzaken van storingen – probleemoplossing

Pomp pompt geen water.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Controleer of de zuigleiding en de pomp gevuld zijn met water. 2 Controleer de aanzuigleiding op lekkage, want de pomp zuigt lucht aan als de leiding lekt. 3 Controleer het waterpeil in het zwembad. Als het waterniveau in de skimmer te laag is, zal de pomp ook lucht aanzuigen. 4 Controleer of de klep van de skimmer vastzit. De pomp zuigt slecht op, of de waterkolom breekt altijd af. 5 Controleer of de zeefkorf in de skimmer niet vuil is, reinig de zeefkorf indien nodig. 6 Controleer of de schuifregelaars in de zuig- en persleiding open zijn.
Circulatiepomp levert niet genoeg vermogen.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Filter is vuil; Het moet worden schoongemaakt. 2 Zuigleiding lekt, pomp zuigt lucht aan.
Circulatiepomp maakt te veel lawaai.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Vreemde voorwerpen in de pomp, schroef het pomphuis los, reinig het huis en de waaier. 2 Motorsteunen zijn te luidruchtig, motor compleet. Vervang door waaier. 3 De pomp staat op een kale houten of betonnen vloer en brengt zo het geluid over op het gebouw (contactgeluid). Plaats de pomp op een isolerende ondergrond (rubber, kurk, enz.)
Circulatiepomp start niet vanzelf.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Controleer of de voedingskabel onder spanning staat. 2 Controleer of de back-up in goede staat verkeert.

Zin



Apparaten die zijn gemarkeerd met het symbool hiernaast, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. U bent verplicht dergelijke afgedankte elektrische en elektronische apparatuur apart af te voeren. Neem contact op met uw plaatselijke overheid om meer te weten te komen over de mogelijkheden van gereguleerde verwijdering. Met deze milieuvriendelijke afvoer kunt u oude apparatuur of andere vormen van hergebruik recycleren.

Garantie

Om aanspraak te kunnen maken op garantie, dient u rekening te houden met het volgende: Wij bieden een garantie op onze producten voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum van het product. Gedurende deze periode garanderen wij dat het door ons geleverde artikel vrij is van fabricage- en/of materiaalfouten. Onze garantieverplichting strekt zich niet uit tot defecten, fouten of schade veroorzaakt door onjuiste of gewelddadige bediening door de klant of derden die geen deel uitmaken van ons verantwoordelijkheidsgebied. Daarnaast is de garantie uitgesloten in geval van overmacht.

In geval van transport van het defecte product dekken wij de kosten binnen de garantie. Buiten de garantie dient de klant zelf de kosten te dragen.

Als er sprake is van een kosteloze vervanging, leidt dit niet tot een nieuwe start van de verjaringstermijn volgens § 212 BGB. Bovendien aanvaarden wij geen garantie voor slijtdelen,





(NL)

in geval van onvoldoende onderhoud en gevolgschade veroorzaakt door ontoelaatbaar gebruikte bedrijfsmiddelen. Hetzelfde geldt in geval van niet-naleving van de bedienings- of onderhoudsinstructies, in geval van overmatig gebruik of andere interferentie met de geleverde goederen, evenals wanneer er wijzigingen worden aangebracht aan door ons geleverde zaken, onderdelen worden vervangen of verbruiksartikelen worden gebruikt voor deze goederen die niet overeenkomen met de oorspronkelijke specificaties.

Aanspraken van de klant op schadevergoeding, bijv. wegens niet-nakoming, fout bij het sluiten van het contract, schending van bijkomende contractuele verplichtingen, voor gevolgschade, op grond van onrechtmatige daad en andere juridische redenen zijn uitgesloten. Dit geldt niet voor aansprakelijkheid wegens het ontbreken van een gerechtvaardigde eigenschap, opzet of grove nalatigheid. In het bijzonder is er geen vervanging voorzien voor water en chemicaliën die moesten worden afgetapt vanwege de lekkage van een zwembad.

Specificaties

Debiet: 6000 L/h

AC 230V / 50Hz / 40W / IP X8

Pump is niet zelfaanzuigend

Maximale watertemperatuur: 35°C

Kabellengte 3 m

Inhoud filtertank: 10L.

(SI)

⚠ OPOZORILO

- ▶ **Ta pripomoček lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bili nadzorovani ali poučeni o varni uporabi naprave in razumejo s tem povezane nevarnosti.**
- ▶ **Otroci se ne smejo igrati z napravo.**
- ▶ **Otroci ne smejo opravljati čiščenja in vzdrževanja uporabnikov brez nadzora.**
- ▶ **Napravo priključite le, če se električni podatki naprave in napajalnik ujemajo. Podatke o napravi najdete na tipski ploščici naprave, embalaži ali v tem priročniku.**
- ▶ **Napravo vedno upravljajte zunaj vode, napravo namestite na tla na nobenem drugem mestu. V nasprotnem primeru napravo upravljajte le, če v vodi ni ljudi.**
- ▶ **Če je poškodovan povezovalni kabel črpalke, ga uporabnik ne sme zamenjati. V tem primeru je treba napravo (filtrirni sistem) izklopiti in predati pooblaščenemu strokovnemu podjetju ali službi za pomoč strankam v pregled ali popravilo.**
- ▶ **Naprava ni odobrena za komercialno/industrijsko uporabo. Uporaba izključno v zasebnih gospodinjstvih.**

Pomembna opomba

- **Namestitev mora biti izvedena v skladu z veljavnimi nacionalnimi predpisi o električnih instalacijah. Nujno je zaščititi napajalno povezavo z odklopnikom preostalega toka (RCD) <30 mA.**

Opis in navodila za namestitev

1 Filtracijski sistem skrbi za mehansko obdelavo vode v bazenu. Vendar pa je pravilno delovanje mogoče zagotoviti le, če se izvaja tudi kemična obdelava vode. V filtru se najmanjši delci umazanije zadržijo in odstranijo iz vodnega kroga. Vedno je potrebna dodatna nega in dezinfekcija vode, npr. na osnovi klora ali kisika.





- 2 Filtrirni sistem je nameščen v obstoječem krogu bazena. **Sistem za filtriranje bazena mora biti nameščen zunaj bazena in pod vodno črto.**
- 3 Filtrirna posoda ima nalogo mehanskega čiščenja bazenske vode nečistoč skozi napolnjen filtrirni medij. Filtrirno gojišče je treba redno čistiti ali zamenjati.
- 4 Lokacijo je treba izbrati v bližini bazena, na zaščitenem mestu. Upoštevati je treba veljavne varnostne predpise.
- 5 Celoten filtrirni sistem mora biti ob začetku obratovanja napolnjen z vodo. V ta namen sprostite odzračevalni vijak na vrhu prozornega pokrova na filtrirni posodi.

Skupščina

- 1 Namestite dva priključka za cevi (3) na cevi, ki prihajata iz bazena (32 ali 38 mm), z uporabo objemk za cevi. Cevi in sponke za cevi niso vključene.
- 2 Namestite adapterje za cevi in cevi na filter bazena.
- 3 Filter za bazen postavite vsaj 2 m stran od bazena in pod vodno gladino.
- 4 Med prvim zagonom ali po vzdrževalnih delih, čiščenju filtra itd. je treba filter bazena prezračevati. Za to razstavite pokrov ohišja (C) in zrahljajte ključavnico (4) odprtine zračnika tako, da jo obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca.
- 5 Takoj ko voda uide iz prezračevalne odprtine (4), zapri vijak za prezračevalni ventil in ponovno namesti pokrov ohišja (C). Filtrirni sistem je zdaj pripravljen za uporabo.

Vzdrževanje

Pred servisiranjem vedno odklopite vse naprave iz električnega omrežja!

1 **Vzdrževanje filtrirne posode:** Med vzdrževalnimi deli je treba zaporne ventile (če so na voljo) zapreti in ponovno odpreti po zaključku vzdrževalnih del. Če zapornih ventilov ni, je treba dovod in vračanje vode prekiniti (npr. z gumijastimi čepi na vstopu in povratkom), da se prepreči prekomerno uhajanje vode iz bazena. Filtrirni sistem je treba redno odpirati in preverjati stanje filtrirnega medija. Po potrebi je treba opraviti izmenjavo.

- 1 Razstavite pokrov ohišja (C).
- 2 Posodo s filtrom odprite tako, da pokrov (1) obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler ga ne morete dvigniti.
- 3 Preverite in očistite filter (F). Filtrirna mreža je pritrjena z bajonetnim zaklepom in jo je mogoče sprostiti z obračanjem v nasprotni smeri urinega kazalca.
- 4 Preverite stanje filtrirnih kroglic (I) in jih zamenjajte, če so zelo umazane. Posodo filtra zaprete tako, da pokrov obrnete v smeri urinega kazalca, pri tem pa zagotovite, da je tesnilo pravilno nameščeno (2). Nato namestite pokrov ohišja (C).

2 **Filtrirna črpalka:** Posebno vzdrževanje ni potrebno.

3 Če sesanje poteka prek skimmerja, je treba zaslonsko košaro redno čistiti.

4 Bistveno je zagotoviti, da nivo vode v bazenu vedno doseže vsaj sredino skimmerja ali da je sesalni vod vsaj 15 cm pod vodno gladino.

Razgradnja/prezimovanje

Bazen mora biti zimsko prezimljen v skladu z ustreznimi predpisi proizvajalca bazena. Filtrirni sistem mora biti prezimljen tudi v primeru možne nevarnosti zmrzali. Upoštevati je treba naslednje:

- a) Izpraznite vodo iz posode za filter.



- b) Cevi v bazen in iz njega morajo biti popolnoma izpraznjene.
 c) Izklopite elektriko, izvlecite vtič Schuko.
 d) Prezimate filtrni sistem v prostoru brez zmrzali. Po zimskem premoru preverite, ali je tekalna enota v črpalki brezplačna za uporabo. Če je tekoča enota obtičala, je treba blokado sprostiti ročno ali stopiti v stik s službo za stranke.

Vzroki okvar – odpravljanje težav

Črpalka ne črpa vode.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preverite, ali sta sesalni vod in črpalka napolnjena z vodo. 2. Preverite, ali sesalni vod pušča, saj črpalka sesa zrak, če cev pušča. 3. Preverite nivo vode v bazenu. Če je nivo vode v skimmerju prenizek, bo črpalka tudi sesala zrak. 4. Preverite, ali je skimmer loputa obtičala. Črpalka slabo sesa ali pa se vodni stolpec vedno zlomi. 5. Preverite, ali košara zaslona v skimmerju ni umazana, po potrebi očistite košaro zaslona. 6. Preverite, ali so drsniki v sesalni in izpustni liniji odperti.
Obtočna črpalka ne zagotavlja dovolj moči.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filter je umazan; Treba ga je očistiti. 2. Puščanje sesalne linije, črpalka črpa zrak.
Obtočna črpalka je preveč hrupna.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tujki v črpalki, odvijte ohišje črpalke, očistite ohišje in rotor. 2. nosilca motorja sta preveč hrupna, motor popoln. Zamenjava z rotorjem. 3. Črpalka stoji na golem lesu ali betonskih tleh in tako prenaša hrup na stavbo (hrup, ki se prenaša po konstrukciji). Črpalko postavite na izolacijsko površino (guma, pluta itd.).
Obtočna črpalka se ne zažene sama.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preverite, ali je električni vod pod napajanjem. 2. Preverite, ali varnostna kopija deluje v dobrem stanju.

Odstranjevanje



Naprav, označenih s sosednjim simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Odpadno električno in elektronsko opremo ste dolžni odstraniti ločeno. Za informacije o možnostih reguliranega odstranjevanja se obrnite na lokalni upravni organ. S tem okolju prijaznim odstranjevanjem lahko reciklirate staro opremo ali druge oblike ponovne uporabe.

Garancija

Če želite uveljavljati garancijske zahteve, upoštevajte naslednje:

Za naše izdelke nudimo garancijo za obdobje 2 let od dneva nakupa izdelka. V tem obdobju jamčimo, da je izdelek, ki smo ga dostavili, brez tovarniških in/ali materialnih napak. Naša garancijska obveznost ne velja za napake, napake ali škodo, ki jo povzroči nepravilno ali nasilno delovanje stranke ali tretjih oseb, ki niso del našega področja odgovornosti. Poleg tega je garancija izključena v primeru višje sile.

V primeru prevoza okvarjenega izdelka bomo krili stroške v okviru garancije. Zunaj garancije mora stranka sama nositi stroške.

Če pride do brezplačne zamenjave, to ne povzroči novega začetka zastaralnega roka v skladu s členom 212 BGB. Prav tako ne prevzemamo nikakršnega jamstva za obrabljene dele v primeru



SI

neustreznega vzdrževanja in posledične škode, ki jo povzročijo nedopustno uporabljeni delovni materiali. Enako velja v primeru neskladnosti z navodili za uporabo ali vzdrževanje, v primeru prekomerne uporabe ali drugih posegov v dobavljeno blago, kot tudi v primeru sprememb izdelkov, ki smo jih dobavili, zamenjave delov ali uporabe potrošnega materiala za to blago, ki ne ustreza prvotnim specifikacijam.

Zahtevki stranke za škodo, npr. zaradi neizpolnitve, napake pri sklenitvi pogodbe, kršitve dodatnih pogodbenih obveznosti, posledične škode, odškodninske odgovornosti in drugih pravnih razlogov, so izključeni. To ne velja za odgovornost zaradi pomanjkanja upravičene značilnosti, naklepa ali hude malomarnosti. Zlasti ni predvidena zamenjava za vodo in kemikalije, ki jih je bilo treba izprazniti zaradi puščanja bazena.

Specifikacije

Pretok: 6000 L/h

AC 230V / 50Hz / 40W / IP X8

Pump ni samosesanje

Maksimalna temperatura vode: 35°C

Dolžina kabla 3 m

Prostornina filtrirnega rezervoarja: 10 L.

VAROVANIE

SK

- ▶ **Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak boli pod dohľadom alebo poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a chápu súvisiace riziká.**
- ▶ **Deti sa nesmú hrať so zariadením.**
- ▶ **Čistenie a údržbu používateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru.**
- ▶ **Pripojte zariadenie iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje zariadenia a zdroja napájania. Údaje o zariadení nájdete na typovom štítku na zariadení, na obale alebo v tejto príručke.**
- ▶ **Vždy používajte zariadenie mimo vody, namontujte ho na zem na inom mieste. V opačnom prípade používajte zariadenie iba vtedy, keď vo vode nie sú žiadni ľudia.**
- ▶ **Ak je káblový kábel čerpadla poškodený, používateľ ho nesmie vymeniť. V takom prípade musí byť zariadenie (filtračný systém) vyradené z prevádzky a odovzdané autorizovanej špecializovanej spoločnosti alebo zákazníkemu servisu na kontrolu alebo opravu.**
- ▶ **Zariadenie nie je schválené na komerčné/priemyselné použitie. Používajte výlučne v súkromných domácnostiach.**

Dôležitá poznámka

- ▶ **Inštalácia musí byť vykonaná v súlade s platnými národnými predpismi o elektrických inštaláciách. Je nevyhnutné chrániť napájacie spojenie ističom reziduálneho prúdu (RCD) <30 mA.**

Popis a návod na inštaláciu

1. Filtračný systém sa stará o mechanické čistenie vody v bazéne. Správne fungovanie však možno zaručiť len vtedy, ak sa vykonáva aj chemická úprava vody. Vo filtri sa zadržávajú najmenšie častice nečistôt a odstraňujú sa z vodného okruhu. Vždy je potrebná dodatočná starostlivosť o vodu a dezinfekcia, napr. na báze chlóru alebo kyselika.





SK

2. Filtračný systém je nainštalovaný v existujúcom okruhu bazéna. **Filtračný systém bazéna musí byť umiestnený mimo bazéna a pod čiarou ponoru.**
3. Filtračná nádoba má za úlohu mechanicky čistiť vodu v bazéne od nečistôt cez naplnené filtračné médium. Filtračné médium sa musí čistiť alebo vymieňať v pravidelných intervaloch.
4. Miesto by malo byť zvolené v blízkosti bazéna, na chránenom mieste. Musia sa dodržiavať platné bezpečnostné predpisy.
5. Celý filtračný systém musí byť v čase prvého uvedenia do prevádzky naplnený vodou. Za týmto účelom uvoľnite odvzdušňovaciu skrutku na hornej strane priehľadného veka nádoby na filter.

Zhromaždenie

- 1 Nainštalujte dva adaptéry na hadice ③ na hadice vychádzajúce z bazéna (32 alebo 38 mm) pomocou hadicových spon. Hadice a svorky na hadice nie sú súčasťou balenia.
- 2 Nainštalujte adaptéry na hadice a hadice na filter bazéna.
- 3 Filter bazéna umiestnite aspoň 2 m od bazéna a pod hladinu vody.
- 4 Počas prvého uvedenia do prevádzky alebo po údržbe, čistení filtrov a podobne je potrebné bazénový filter odvetrať. Na to rozoberte kryt ④ a uvoľnite zámok ④ otvoru vetrania otočením proti smeru hodinových ručičiek.
- 5 Akonáhle voda unikne z vetracieho otvoru ④, zatvorte skrutku vetrania a nasadte kryt ④ späť. Filtračný systém je teraz pripravený na prevádzku.

Údržba

Pred údržbou vždy odpojte všetky spotrebiče od elektrickej siete!

1. **Údržba filtračnej nádrže:** Počas údržbárskych prác musia byť uzatváracie ventily (ak sú k dispozícii) zatvorené a znovu otvorené po dokončení údržbárskych prác. Ak nie sú k dispozícii uzatváracie ventily, musí sa prívod a spätný tok vody prerušiť (napr. gumovými zátkami na vstupe a späť), aby sa zabránilo nadmernému úniku vody v bazéne. Filtračný systém sa musí otvárať v pravidelných intervaloch a musí sa kontrolovať stav filtračného média. V prípade potreby sa musí uskutočniť výmena.
 - 1 Rozoberte kryt ④.
 - 2 Otvorte filtračnú nádobu otočením veka ① proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nedá zdvihnúť.
 - 3 Skontrolujte a vyčistite filtračnú sieťku ⑤. Filtračné plátno je upevnené bajonetovým zámkom a môže sa uvoľniť otočením proti smeru hodinových ručičiek.
 - 4 Skontrolujte stav filtračných guľôčok ⑥ a vymeňte ich, ak sú veľmi špinavé. Filtračnú nádobu zatvorte otočením veka v smere hodinových ručičiek, uistite sa, že tesnenie je správne nainštalované ②. Potom nainštalujte kryt ④.
2. **Filtračné čerpadlo:** Nie je potrebná žiadna špeciálna údržba.
3. Ak sa odsávanie vykonáva pomocou zberača, kôš obrazovky sa musí čistiť v pravidelných intervaloch.
4. Je nevyhnutné zabezpečiť, aby hladina vody v bazéne vždy dosahovala aspoň stred zberača alebo aby sacie potrubie bolo aspoň 15 cm pod hladinou vody.



Vyradenie z prevádzky / prezimovanie

Bazén musí byť zazimovaný v súlade s príslušnými predpismi výrobcu bazéna. Filtračný systém musí byť tiež zazimovaný v prípade možného rizika mrazu. Je potrebné dodržať nasledovné:

- Vyprázdnite vodu z filtračnej nádoby.
- Potrubie do a z bazéna musí byť úplne vyprázdnené.
- Vypnite elektrinu, vyťahnite zástrčku Schuko.
- Prezimujte filtračný systém v miestnosti bez mrazu. Po zimnej prestávke skontrolujte, či je bežiaci jednotka v čerpadle voľne použiteľná. Ak je bežiaci jednotka zaseknutá, zablokovanie sa musí uvoľniť ručne alebo je potrebné kontaktovať zákaznícky servis.

Príčiny porúch – riešenie problémov

Čerpadlo nečerpá vodu.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Skontrolujte, či sú sacie potrubie a čerpadlo naplnené vodou. 2 Skontrolujte tesnosť sacieho potrubia, pretože čerpadlo nasáva vzduch, ak potrubie uniká. 3 Skontrolujte hladinu vody v bazéne. Ak je hladina vody v skimmeri príliš nízka, čerpadlo bude tiež nasávať vzduch. 4 Skontrolujte, či je klapka zberača zaseknutá. Čerpadlo zle nasáva alebo sa vodný stĺpec vždy odlomí. 5 Skontrolujte, či kôš obrazovky v skimmeri nie je znečistený, v prípade potreby ho vyčistite. 6 Skontrolujte, či sú posúvače v sacom a vypúšťacom potrubí otvorené.
Obehové čerpadlo neposkytuje dostatok energie.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Filter je znečistený; Je potrebné ho vyčistiť. 2 Sacie potrubie uniká, čerpadlo nasáva vzduch.
Obehové čerpadlo je príliš hlučné.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Cudzie predmety v čerpadle, odskrutkujte teleso čerpadla, vyčistite kryt a obežné koleso. 2 Držiaky motora sú príliš hlučné, motor kompletný. vymeňte za obežné koleso. 3 Čerpadlo stojí na holej drevenej alebo betónovej podlahe, čím prenáša hluk do budovy (hluk prenášaný konštrukciou). Čerpadlo umiestnite na izolačný povrch (guma, korok atď.).
Obehové čerpadlo sa nespustí samo.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Skontrolujte, či je elektrické vedenie pod napätím. 2 Skontrolujte, či je záloha v dobrom funkčnom stave.

Likvidácia



Spotrebiče označené susedným symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Takýto odpad z elektrických a elektronických zariadení ste povinní zlikvidovať osobitne. Obráťte sa na miestny správny orgán a informujte sa o možnostiach regulovanej likvidácie. S touto ekologickou likvidáciou môžete recyklovať staré zariadenia alebo iné formy opätovného použitia.

Záruka

Ak chcete uplatniť záručné nároky, vezmite prosím na vedomie nasledovné:

Na naše výrobky poskytujeme záruku po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia produktu. Počas tohto obdobia zaručujeme, že nami dodaná položka neobsahuje výrobné a/alebo materiálové chyby. Naša záručná povinnosť sa nevzťahuje na chyby, chyby alebo škody spôsobené nesprávnou alebo násilnou prevádzkou zákazníka alebo tretích strán, ktoré nepatria do oblasti našej zodpovednosti. Okrem toho je záruka vylúčená v prípade vyššej moci.

V prípade prepravy chybného výrobku uhradíme náklady v rámci záruky. Mimo záruky musí zákazník znášať náklady sám.

Ak dôjde k bezplatnej výmene, nevedie to k novému začiatku premlčacej lehoty podľa § 212 BGB. Okrem toho nepreberáme žiadnu záruku na opotrebitelné diely v prípade nedostatočnej údržby a následného poškodenia spôsobeného neprípustne použitými prevádzkovými materiálmi. To isté platí v prípade nedodržania pokynov na prevádzku alebo údržbu, v prípade nadmerného používania alebo iného zásahu do dodaného tovaru, ako aj v prípade zmien nami dodaných položiek, výmeny dielov alebo použitia spotrebného materiálu pre tento tovar, ktorý nezodpovedá pôvodným špecifikáciám.

Nároky zákazníka na náhradu škody, napr. z dôvodu neplnenia, chyby pri uzatváraní zmluvy, porušenia doplnkových zmluvných povinností, za následné škody, z deliktu a iných právnych dôvodov sú vylúčené. Toto sa nevzťahuje na zodpovednosť z dôvodu absencie oprávnenej charakteristiky, úmyslu alebo hrubej nebanlivosti. Predovšetkým nie je zabezpečená žiadna náhrada za vodu a chemikálie, ktoré museli byť vypustené kvôli úniku bazéna.

Špecifikácie

Prietok: 6000 L/h

AC 230V / 50Hz / 40W / IP X8

Pump nie je samonasávacie

Maximálna teplota vody: 35°C

Dĺžka kábla 3 m

Objem filtračnej nádrže: 10L.

VAROVÁNÍ

- ▶ **Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.**
- ▶ **Dětem není dovoleno hrát si se zařízením.**
- ▶ **Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.**
- ▶ **Zařízení připojujte pouze v případě, že se elektrické údaje zařízení shodují s napájecím zdrojem. Údaje o zařízení naleznete na typovém štítku zařízení, na obalu nebo v tomto návodu.**
- ▶ **Zařízení vždy provozujte mimo vodu, nemontujte jej na zem na jiném místě. V opačném případě provozujte zařízení pouze tehdy, když ve vodě nejsou žádné osoby.**
- ▶ **Pokud je kabeláž čerpadla poškozena, uživatel jej nesmí vyměnit. V takovém případě musí být zařízení (filtrační systém) vyřazen z provozu a předán autorizované odborné společnosti nebo zákaznickému servisu k inspekci nebo opravě.**
- ▶ **Zařízení není schváleno pro komerční/průmyslové použití. Používejte výhradně v soukromých domácnostech.**



Důležitá poznámka

- Instalace musí být provedena v souladu s platnými národními předpisy pro elektrické instalace. Je nezbytné chránit napájecí připojení jističem zbytkového proudu (RCD) <30 mA.

Popis a pokyny k instalaci

- 1 Filtrační systém se stará o mechanickou úpravu bazénové vody. Správné fungování však lze zaručit pouze tehdy, pokud se provádí také chemická úprava vody. Ve filtru jsou zadržovány nejmenší částice nečistot a odstraňovány z vodního okruhu. Vždy je nutná další péče o vodu a dezinfekce, např. na bázi chlóru nebo kyslíku.
- 2 Filtrační systém je instalován ve stávajícím bazénovém okruhu. **Bazénový filtrační systém musí být umístěn mimo bazén a pod čarou ponoru.**
- 3 Filtrační nádoba má za úkol mechanicky čistit bazénovou vodu od nečistot přes naplněné filtrační médium. Filtrační médium musí být v pravidelných intervalech čištěno nebo vyměňováno.
- 4 Místo by mělo být vybráno v blízkosti bazénu, na chráněném místě. Je třeba dodržovat platné bezpečnostní předpisy.
- 5 Celý filtrační systém musí být při prvním uvedení do provozu naplněn vodou. Chcete-li to provést, povolte odvzdušňovací šroub na horní straně průhledného víka na filtrační nádobě.

Shromáždění

- 1 Nainstalujte dva adaptéry na hadice ③ na hadice vedoucí z bazénu (32 nebo 38 mm) pomocí hadicových sponek. Hadice a spony na hadice nejsou součástí balení.
- 2 Nainstalujte adaptéry a hadice na filtr bazénu.
- 3 Umístěte filtr bazénu alespoň 2 m od bazénu a pod hladinu.
- 4 Při prvním uvedení do provozu nebo po údržbě, čištění filtrů apod. je nutné filtr bazénu odvětrat. K tomu rozeberte kryt ④ a povolte zámek ④ otvoru větracího otvoru otočením proti směru hodinových ručiček.
- 5 Jakmile voda unikne z větracího otvoru ④, zavřete šroub ventilace a nasadíte kryt ④ zpět. Filtrační systém je nyní připraven k provozu.

Údržba

Před prováděním servisu vždy odpojte všechny spotřebiče od sítě!

- 1 **Údržba filtrační nádrže:** Během údržbářských prací musí být šoupátka (jsou-li k dispozici) uzavřena a po dokončení údržby znovu otevřena. Pokud nejsou k dispozici šoupátka, musí být přívod a zpátečka vody přerušena (např. gumovými zátkami na vstupu a zpátečce), aby se zabránilo nadměrnému úniku bazénové vody. Filtrační systém musí být v pravidelných intervalech otevírán a musí být kontrolován stav filtračního média. V případě potřeby musí být provedena výměna.
 - 1 Rozeberte kryt ④.
 - 2 Filtrační nádobu otevřete otočením víčka ① proti směru hodinových ručiček, dokud ji nelze zvednout.
 - 3 Zkontrolujte a vyčistěte filtrační sítku ⑤. Filtrační síť je držena na místě bajonetovým zámkem a lze ji uvolnit otáčením proti směru hodinových ručiček.



4 Zkontrolujte stav filtračních kuliček ① a vyměňte je, pokud jsou hodně špinavé. Filtrační nádobu zavřete otočením víčka po směru hodinových ručiček a ujistěte se, že těsnění je správně nainstalováno ②. Pak nainstalujte kryt ③.

2 **Filtrační čerpadlo:** Není nutná žádná speciální údržba.

3 Pokud je odsávání přes skimmer, musí být síťový koš v pravidelných intervalech čištěn.

4 Je nezbytné zajistit, aby hladina vody v bazénu vždy dosahovala alespoň poloviny skimmeru nebo aby sací potrubí bylo alespoň 15 cm pod hladinou vody.

Vyřazení z provozu / přezimování

Bazén musí být zazimován v souladu s příslušnými předpisy výrobce bazénu. Filtrační systém musí být také zazimován v případě možného rizika mrazu. Je třeba dodržovat následující:

- Vyprázdněte vodu z filtrační nádoby.
- Potrubí do a z bazénu musí být zcela vyprázdněno.
- Vypněte elektřinu, vytáhněte zástrčku Schuko.
- Přezimujte filtrační systém v místnosti bez mrazu. Po zimní přestávce zkontrolujte, zda je běžící jednotka v čerpadle volně použitelná. Pokud je běžící jednotka zaseknutá, je nutné zablokování uvolnit ručně nebo kontaktovat zákaznický servis.

Příčiny poruch – řešení problémů

Čerpadlo nečerpá vodu.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Zkontrolujte, zda jsou sací potrubí a čerpadlo naplněny vodou. 2 Zkontrolujte těsnost sacího potrubí, protože čerpadlo nasává vzduch, pokud potrubí netěsní. 3 Zkontrolujte hladinu vody v bazénu. Pokud je hladina vody ve skimmeru příliš nízká, čerpadlo také nasaje vzduch. 4 Zkontrolujte, zda je klapka skimmeru zaseknutá. Čerpadlo špatně nasává nebo se vodní sloupec vždy odlomí. 5 Zkontrolujte, zda síťový koš ve skimmeru není znečištěný, v případě potřeby síťový koš vyčistěte. 6 Zkontrolujte, zda jsou posuvníky v sacím a výtlačném potrubí otevřené.
Oběhové čerpadlo neposkytuje dostatečný výkon.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Filtř je znečištěný; Je třeba jej vyčistit. 2 Sací potrubí netěsní, čerpadlo nasává vzduch.
Oběhové čerpadlo je příliš hlučné.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Cizí předměty v čerpadle, odšroubujte těleso čerpadla, vyčistěte skříň a oběžné kolo. 2 Uložení motoru jsou příliš hlučná, motor kompletní. Vyměňte za oběžné kolo. 3 Čerpadlo stojí na holé dřevěné nebo betonové podlaze a přenáší tak hluk do budovy (hluk přenášený konstrukcí). Umístěte čerpadlo na izolační povrch (guma, korek atd.).
Oběhové čerpadlo se samo nespustí.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Zkontrolujte, zda je elektrické vedení pod napětím. 2 Zkontrolujte, zda je záloha v dobrém provozním stavu.



Likvidace



Spotřebiče označené sousedním symbolem nesmí být likvidovány s domovním odpadem. Jste povinni likvidovat taková odpadní elektrická a elektronická zařízení odděleně. Obratě se prosím na místní správní úřad a informujte se o možnostech regulované likvidace. Díky této ekologické likvidaci můžete recyklovat staré vybavení nebo jiné formy opětovného použití.

Záruka

Chcete-li uplatnit záruční nároky, vezměte prosím na vědomí následující:

Na naše výrobky poskytujeme záruku po dobu 2 let od data zakoupení výrobku. Během této doby zaručujeme, že námi dodané zboží je bez výrobních a/nebo materiálových vad. Naše záruční povinnost se nevztahuje na vady, chyby nebo škody způsobené nesprávnou nebo násilnou obsluhou zákazníka nebo třetích stran, které nespádají do oblasti naší odpovědnosti. Kromě toho je záruka vyloučena v případě vyšší moci.

V případě přepravy vadného výrobku pokryjeme náklady v rámci záruky. Mimo záruku musí zákazník nést náklady sám.

Pokud dojde k bezplatné výměně, nevede to k novému začátku běhu promlčecí lhůty podle § 212 občanského zákoníku. Kromě toho nepřebíráme žádnou záruku na díly podléhající opotřebení v případě nedostatečné údržby a následných škod způsobených nepřípustně použitými provozními prostředky. Totéž platí v případě nedodržení návodu k obsluze nebo údržbě, v případě nadměrného používání nebo jiného zásahu do dodaného zboží, jakož i v případě změn námi dodaných položek, výměny dílů nebo použití spotřebního materiálu pro toto zboží, které neodpovídá původním specifikacím.

Nároky zákazníka na náhradu škody, např. z důvodu neplnění, zavinění při uzavření smlouvy, porušení vedlejších smluvních povinností, následných škod, občanskoprávních deliktů a jiných právních důvodů, jsou vyloučeny. To neplatí pro odpovědnost z důvodu chybějící zaručené vlastnosti, úmyslu nebo hrubé nedbalosti. Zejména není poskytována žádná náhrada za vodu a chemikálie, které musely být vypuštěny kvůli úniku bazénu.

Specifikace

Průtok: 6000 L/h

AC 230V / 50Hz / 40W / IP X8

Čerpadlo není samonasávací

Maximální teplota vody: 35°C

Délka kabelu 3 m

Objem filtrační nádrže: 10 L.



FIGYELMEZT ETÉS

- ▶ Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalat és ismeretek hiányával rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak az ezzel járó veszélyekkel.
- ▶ A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ A tisztítást és a felhasználó karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- ▶ Csak akkor csatlakoztassa a készüléket, ha a készülék és a tápegység elektromos adatai megegyeznek. Az eszköz adatai megtalálhatók az eszköz adattábláján, a csomagoláson vagy ebben a kézikönyvben.
- ▶ A készüléket mindig a vízen kívül működtesse, szerelje fel a földre más helyen. Ellenkező esetben csak akkor működtesse a készüléket, ha nincsenek emberek a vízben.
- ▶ Ha a szivattyú csatlakozó kábele sérült, a felhasználó nem cserélheti ki. Ebben az esetben az eszközt (a szűrőrendszert) ki kell állítani, és átadni egy hivatalos szakértői cégnek vagy ügyfélszolgálatnak ellenőrzésre vagy javításra.
- ▶ A készülék kereskedelmi/ipari felhasználása nem engedélyezett. Kizárólag magánháztartásokban használható.

Fontos megjegyzés

- ▶ A telepítést az alkalmazandó nemzeti villamos-telepítési előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. Elengedhetetlen, hogy a tápegységet egy maradékáramú megszakítóval (RCD) <math><30\text{mA}</math> védjük.

Leírás és telepítési utasítások

- 1 A szűrőrendszer gondoskodik a medence vízének mechanikai kezeléséről. A megfelelő működés azonban csak kémiai vízkezelés mellett garantálható. A szűrőben a legkisebb szennyeződéscsészék visszamaradnak és eltávolításra kerülnek a vízkörből. Mindig szükség van további vízápolásra és fertőtlenítésre, pl. klór vagy oxigén alapú.
- 2 A szűrőrendszer a meglévő medencekörbe van telepítve. **A medence szűrőrendszerét a medencén kívül és a vízvonal alatt kell elhelyezni.**
- 3 A szűrőtartály feladata a medence vízének mechanikus tisztítása a szennyeződésektől a töltött szűrőközegegen keresztül. A szűrőközeget rendszeres időközönként meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni.
- 4 A helyet az uszoda közelében, védett helyen kell kiválasztani. Az alkalmazandó biztonsági előírásokat be kell tartani.
- 5 Az első üzembe helyezéskor a teljes szűrőrendszert fel kell tölteni vízzel. Ehhez lazítsa meg a szűrőtartály átlátszó fedelének tetején lévő szellőzőcsavart.

Összeszerelés

- 1** Szereld fel a két tömlőadaptert **3** a medencéből (32 vagy 38 mm) érkező tömlőkre, tömlőbilincsekkel. A csövek és csövbilincsek nem tartoznak bele.
- 2** Szereld fel a tömlőadaptereket és a medenceszűrőhöz a csöveket.
- 3** Helyezd el a medenceszűrőt legalább 2 méterre a medencétől, a vízvonal alatt.



4 Az első üzembe helyezés vagy karbantartás, szűrőtisztítás után a medenceszűrőt le kell szellőztetni. Ehhez szedd szét a házfedelet **C**, és lazítsd meg a szellőzőnyílás zárát **4** úgy, hogy az óramutató járásával ellentétes irányba fordítsd el.

5 Amint víz kifolyik a szellőzőből **4**, zárd be a szellőzőcsavart, és tedd vissza a háztetőt **C**. A szűrőrendszer most már készen áll működésre.

Fenntartás

Szervizelés előtt mindig húzza ki az összes készüléket a hálózatból!

1 A szűrőtartály karbantartása: A karbantartási munkák során a kapuszelepeket (ha vannak) le kell zárni és újra ki kell nyitni a karbantartási munkák befejezése után. Ha nincsenek kapuszelepek, a víz be- és visszaáramlását meg kell szakítani (pl. gumidugókkal a be- és visszavezetőben) a medence vízének túlzott szivárgásának megakadályozása érdekében. A szűrőrendszert rendszeres időközönként ki kell nyitni, és ellenőrizni kell a szűrőközeg állapotát. Szükség esetén cserét kell végrehajtani.

1 Szedd szét a házfedelet **C**.

2 Nyisd ki a szűrőedényt úgy, hogy a fedelet **1** fordítsd az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg fel nem emelhető.

3 Ellenőrizd és tisztítsa meg a szűrőszűrőt **F**. A szűrőképernyőt bajonettzár tartja a helyén, és az óramutató járásával ellentétes irányba fordítva szabadítható ki.

4 Ellenőrizd a szűrőgolyók állapotát **1**, és cseréld ki, ha nagyon koszosak. Zárd be a szűrőedényt úgy, hogy a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba fordítsd, és győződj meg róla, hogy a tömítés helyesen van elhelyezve **2**. Ezután szereld fel a háztetőt **C**.

2 Szűrőszivattyú: Nincs szükség különleges karbantartásra.

3 Ha a szívás skimmeren keresztül történik, a rostakosarat rendszeres időközönként meg kell tisztítani.

4 Alapvető fontosságú annak biztosítása, hogy a medence vízszintje mindig legalább a vízbefogó közepéig érjen, vagy hogy a szivóvezeték legalább 15 cm-rel a vízszint alatt legyen.

Leszerelés / áttelelés

Az úszómedencét a medence gyártójának vonatkozó előírásainak megfelelően téliesíteni kell. A szűrőrendszert téliesíteni kell a lehetséges fagyveszély esetén is. A következőket kell betartani:

a) Ürítse ki a vizet a szűrőtartályból.

b) A medencébe vezető és onnan induló csöveket teljesen ki kell üríteni.

c) Kapcsolja ki az áramot, húzza ki a Schuko dugót.

d) A szűrőrendszert fagymentes helyiségben telettesse át. A téli szünet után ellenőrizze, hogy a szivattyúban lévő futó egység szabadon használható-e. Ha a futóegység beragadt, az eltömődést kézzel kell kioldani, vagy kapcsolatba kell lépni az ügyfélszolgálatl.


Üzemzavarok okai – hibaelhárítás

A szivattyú nem szivattyúzza a vizet.	1 Ellenőrizze, hogy a szivóvezeték és a szivattyú fel van-e töltve vízzel. 2 Ellenőrizze a szivóvezeték szivárgását, mivel a szivattyú levegőt szív, ha a cső szivárog.
---------------------------------------	--



A szivattyú nem szivattyúzza a vizet.	<p>3 Ellenőrizze a medence vízszintjét. Ha a vízszint a skimmerben túl alacsony, a szivattyú levegőt is szív.</p> <p>4 Ellenőrizze, hogy a skimmer fedél be van-e ragadva. A szivattyú rosszul szívódik fel, vagy a vízoszlop mindig megszakad.</p> <p>5 Ellenőrizze, hogy a skimmerben lévő képernyőkosár nem piszkos-e, szükség esetén tisztítsa meg a képernyőkosarat.</p> <p>6 Ellenőrizze, hogy a szívó- és ürítővezeték csúszkái nyitva vannak-e.</p>
A cirkulációs szivattyú nem biztosít elegendő energiát.	<p>1 Szűrő piszkos; Meg kell tisztítani.</p> <p>2 A szívóvezeték szivárog, a szivattyú levegőt szív.</p>
A cirkulációs szivattyú túl zajos.	<p>1 Idegen tárgyak a szivattyúban, csavarja le a szivattyúházat, tisztítsa meg a házat és a járókereket.</p> <p>2 Motortartó túl zajos, a motor teljes. cserélje ki járókerékre.</p> <p>3 A szivattyú csupasz fa vagy betonpadlón áll, így továbbítja a zajt az épületbe (szerkezet által okozott zaj). Helyezze a szivattyút szigetelő felületre (gumi, parafa stb.).</p>
A cirkulációs szivattyú önmagában nem indul el.	<p>1 Ellenőrizze, hogy az elektromos vezeték feszültség alatt van-e.</p> <p>2 Ellenőrizze, hogy a biztonsági mentés jó állapotban van-e.</p>

Megszabadulás

 A szomszédos szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ön köteles az ilyen elektromos és elektronikus berendezések hulladékait külön ártalmatlanítani. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi közigazgatási hatósággal, hogy tájékozódjon a szabályozott ártalmatlanítás lehetőségeiről. Ezzel a környezetbarát ártalmatlanítással újrahasznosíthatja a régi berendezéseket vagy az újrafelhasználás egyéb formáit.

Garancia

A jótállási igények érvényesítéséhez kérjük, vegye figyelembe a következőket:

Termékeinkre a termék megvásárlásától számított 2 év garanciát vállalunk. Ezen időszak alatt garatáljuk, hogy az általunk szállított termék gyártási és/vagy anyaghibáktól mentes. Garanciális kötelezettségünk nem terjed ki azokra a hibákra, hibákra vagy károkra, amelyeket az ügyfél vagy harmadik felek helytelen vagy erőszakos működése okoz, és amelyek nem tartoznak a felelősségi körünkbe. Ezenkívül a garancia vis maior esetén kizárt.

A hibás termék szállítása esetén a költségeket a garancián belül fedezzük. A garancián kívül az ügyfélnek magának kell viselnie a költségeket.

Ingyenes csere esetén ez nem vezet az elévülési idő új kezdetéhez a BGB 212. §-a szerint. Ezenkívül nem vállalunk garanciát a kopó alkatrészekre a nem megfelelő karbantartás és az elfogadhatatlanul használt üzemi anyagok által okozott következményes károk esetén. Ugyanez vonatkozik a kezelési vagy karbantartási utasítások be nem tartására, a túlhasználatra vagy a szállított áruk egyéb beavatkozása esetén, valamint ha az általunk szállított tételeken változtatásokat hajtanak végre, alkatrészeket cserélnek vagy fogyóeszközöket használnak ezekhez az árukhoz, amelyek nem felelnek meg az eredeti specifikációknak.

Az ügyfél kártérítési igényei, pl. a szerződésszegésből, a szerződés megkötésének hibájából, a kiegészítő szerződéses kötelezettségek megszegéséből, következményes károkból, szerződésen



kívüli károkozásból és egyéb jogi okokból kizártak. Ez nem vonatkozik a garantált tulajdonság, szándékosság vagy súlyos gondatlanság hiánya miatti felelősségre. Különösen nem pótolják azokat a vizet és vegyszereket, amelyeket a medence szivárgása miatt le kellett üríteni.

Előírások

Áramlási sebesség: 6000 L/h
AC 230V / 50Hz / 40W / IP X8
A szivattyú nem önfelszívó

Maximális vízhőmérséklet: 35°C
Kábelhossz 3 m
Szűrőtartály térfogata: 10 L.



UPOZORENJE

- ▶ **Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina, kao i osobe s umanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su bile pod nadzorom ili poučene o sigurnoj upotrebi uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.**
- ▶ **Djeci nije dopušteno igrati se s uređajem.**
- ▶ **Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzora.**
- ▶ **Spojite uređaj samo ako se električni podaci uređaja i napajanja podudaraju. Podaci o uređaju mogu se pronaći na pločici s imenom na uređaju, na pakiranju ili u ovom priručniku.**
- ▶ **Uvijek koristite uređaj izvan vode, montirajte ga na pod bez ikakve lokacije. Inače, koristite uređaj samo kad nema ljudi u vodi.**
- ▶ **Ako je kabel za priključak pumpe oštećen, korisnik ga ne smije zamijeniti. U tom slučaju, uređaj (sustav filtra) mora se izvaditi iz funkcije i predati ovlaštenoj specijaliziranoj tvrtki ili korisničkoj službi na pregled ili popravak.**
- ▶ **Uređaj nije odobren za komercijalnu/industrijsku upotrebu. Korištenje isključivo u privatnim kućanstvima.**

Važna napomena

- ▶ Instalacija mora biti provedena u skladu s važećim nacionalnim propisima o električnim instalacijama. Obavezno je zaštititi priključak napajanja putem prekidača za preostalu struju (RCD) <30mA.

Opis i upute za instalaciju

- 1 Sustav filtracije preuzima mehaničku obradu vode u bazenu. Međutim, besprijekorna funkcionalnost može se zajamčiti samo ako se provodi i kemijska obrada vode. Najmanje čestice prljavštine zadržavaju se u filteru i uklanjaju iz vodenog ciklusa. Uvijek je potrebna dodatna briga o vodi i dezinfekcija, npr. na bazi klora ili kisika.
- 2 Sustav filtracije ugrađen je u postojeći krug bazena. **Sustav filtracije bazena mora biti postavljen izvan bazena i ispod razine vode.**
- 3 Spremnik za filtriranje ima zadatak mehaničkog čišćenja vode u bazenu od nečistoća kroz popunjeni filter medij. Filter medij mora se redovito čistiti ili mijenjati.
- 4 Mjesto treba odabrati blizu bazena na zaštićenom mjestu. Moraju se poštovati primjenjivi sigurnosni propisi.



5 Cijeli sustav filtracije mora biti napunjen vodom pri prvom puštanju u rad. Za to olabavite vijak za odzračivanje na vrhu prozirnog poklopca spremnika filtera.

Skupština

- 1 Postavite dva adaptera za crijeva ③ na crijeva koja dolaze iz bazena (32 ili 38 mm), koristeći stezaljke. Crijeva i stezaljke za crijeva nisu uključeni.
- 2 Instaliraj adaptore za crijeva i crijeva na filter bazena.
- 3 Postavite filter bazena najmanje 2 m od bazena i ispod razine vode.
- 4 Tijekom prvog puštanja u rad ili nakon radova na održavanju, čišćenja filtera itd., filter bazena mora se ventilirati. Za to rastavite poklopac kućišta ② i otpustite bravu ④ otvora ventilacije okretanjem suprotno od kazaljke na satu.
- 5 Čim voda pobjegne iz ventilacije ④, zatvorite vijak ventilacije i vratite poklopac kućišta ②. Sustav filtra sada je spreman za rad.

Radovi na održavanju

Uvijek isključite sve uređaje iz mreže prije održavanja!

1 **Održavanje posude za filtraciju:** Tijekom radova na održavanju, ventili (ako ih ima) moraju se zatvoriti i ponovno otvoriti nakon završetka radova na održavanju. Ako nema ventila, ulaz i povratni tok vode moraju se prekinuti (npr. gumenim čepovima na ulazu i povratnom ulazu) kako bi se spriječilo prekomjerno curenje vode iz bazena. Sustav filtra mora se otvarati u redovitim intervalima i provjeravati stanje medija filtra. Ako je potrebno, mora se izvršiti zamjena.

- 1 Rastavite poklopac kućišta ②.
- 2 Otvorite posudu filtra tako da okrećete poklopac ① suprotno od kazaljke na satu dok se ne može podići.
- 3 Provjeri i očisti filter mrežicu ⑤. Filter zaslon drži se bajonetnim zaključavanjem i može se otpustiti okretanjem u suprotnom smjeru kazaljke na satu.
- 4 Provjerite stanje filter kuglica ⑥ i zamijenite ih ako su jako prljave. Zatvorite posudu filtera okrećući poklopac u smjeru kazaljke na satu, pazeći da je brtva pravilno postavljena ②. Zatim postavite poklopac kućišta ②.

2 **Filter pumpa:** Nije potrebno posebno održavanje.

3 Ako se usisavanje vrši pomoću skimmera, košara mreže mora se redovito čistiti.

4 Važno je osigurati da visina vode u bazenu uvijek doseže barem do sredine skimmera ili da usisna cijev bude barem 15 cm ispod razine vode.

Povlačenje iz službe / zimovanje

Bazen mora biti zimski pripremljen u skladu s relevantnim propisima proizvođača bazena. Sustav filtracije također mora biti pripremljen za zimu u slučaju mogućeg rizika od mraza. Treba se pridržavati sljedećeg:

- a) Ispraznite vodu iz spremnika filtra.
- b) Potpuno ispraznite cijevi do i od bazena.
- c) Isključite struju, izvadite Schuko utikač.
- d) Prezimi sustav filtriranja u prostoriji bez mraza. Nakon zimske pauze, provjerite radi li jedinica u pumpi slobodno. Ako je pogonska jedinica čvrsto postavljena, blokada se mora otpustiti ručno ili kontaktirati korisničku službu.



Uzroci kvarova – otklanjanje problema

Pumpa ne pumpa vodu.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Provjerite jesu li usisna cijev i pumpa napunjeni vodom. 2 Provjerite usisnu cijev za curenje, jer pumpa usisava zrak ako cijev curi. 3 Provjerite razinu vode u bazenu. Ako je razina vode u skimeru preniska, pumpa će također usisati zrak. 4 Provjeri je li skimer začepljen. Pumpa loše usisava ili se vodeni stupac uvijek odlomi. 5 Provjerite nije li košarica mrežice u skimeru prljava, očistite košaricu po potrebi. 6 Provjerite jesu li ventili u usisnoj i ispušnoj cijevi otvoreni.
Cirkulacijska pumpa daje premalo snage.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Filter je prljav; Treba ga očistiti. 2 Usisna cijev curi, pumpa povlači zrak.
Cirkulacijska pumpa je preglasna.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Strani predmeti u pumpi, odvrnite kućište pumpe, očistite kućište i rotor 2 Nosači motora su preglasni, motor complet. Zamijenite s impelerom 3 Pumpa stoji na golom drvenom ili betonskom podu, čime se buka prenosi na zgradu (buka koju prenosi konstrukcija). Postavite pumpu na izolacijsku površinu (guma, pluta itd.)
Cirkulacijska pumpa se sama ne pokreće.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Provjerite je li dalekovod pod naponom. 2 Provjeri je li osigurač u redu.

Zbrinjavanje



Uređaji označeni simbolom s desne strane ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Obavezni ste zbrinuti takav otpad, električnu i elektroničku opremu odvojeno. Molimo kontaktirajte lokalnu upravnu vlast kako biste saznali o opcijama reguliranog odlaganja. S ovim ekološki prihvatljivim sredstvom za odlaganje, recikirate stare uređaje ili ih ponovno koristite na druge načine.

Jamstvo

Za podnošenje zahtjeva za jamstvom, molimo obratite pažnju na sljedeće:

Nudimo jamstveni zahtjev za naše proizvode u trajanju od 2 godine od kupnje. Tijekom tog razdoblja jamčimo da je predmet koji isporučimo oslobođen proizvodnih i/ili materijalnih nedostataka. Naša jamstvena obveza ne odnosi se na nedostatke, pogreške ili štetu uzrokovanu nepravilnim ili nasilnim upravljanjem od strane kupca ili trećih strana koje nisu odgovorne za nas. Osim toga, jamstvo je isključeno u slučaju više sile.

U slučaju transporta neispravnog proizvoda, pokrit ćemo troškove unutar jamstva. Izvan jamstva, kupac mora sam snositi troškove.

Ako se zamjenska isporuka obavi besplatno, to ne dovodi do novog početka zastarnog roka prema §212 BGB. Osim toga, ne preuzimamo nikakvo jamstvo za istrošene dijelove u slučaju neadekvatnog održavanja i posljedične štete uzrokovane nedopušteno korištenim radnim materijalima. Isto vrijedi i u slučaju nepoštivanja uputa za rad ili održavanje, prekomjerne upotrebe ili drugih intervencija u isporučenoj robi, kao i ako se naprave promjene na artiklima



koje mi isporučimo, zamjenjuju se dijelovi ili se koriste potrošni materijali za tu robu koja ne odgovara izvornim specifikacijama.

Zahtjevi kupca za naknadu štete, npr. zbog neizvršenja, krivnje pri sklapanju ugovora, povrede dodatnih ugovornih obveza, za posljedičnu štetu, iz deliktih i drugih pravnih razloga, isključeni su. Ovo se ne odnosi na odgovornost zbog nedostatka opravdane karakteristike, namjere ili grube nepažnje. Posebno, nije predviđena zamjena za vodu i kemikalije koje su morale biti ispražnjene zbog curenja bazena.

Tehnički podaci

Protok: 6000 L/h

Maksimalna temperatura vode: 35°C

AC 230V / 50Hz / 40W / IP X8

Duljina kabela 3 m

Pumpa se ne aktivira sama od sebe

Spremnik za filtraciju zapremine: 10 L.

OSTRZEŻENIE

- ▶ **Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały nadzorowane lub pouczone bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.**
- ▶ **Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.**
- ▶ **Sprzątanie i konserwacja użytkowników nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.**
- ▶ **Podłącz urządzenie tylko wtedy, gdy dane elektryczne urządzenia i zasilacza się zgadzają. Dane urządzenia można znaleźć na tabliczce z nazwą urządzenia, na opakowaniu lub w tej instrukcji.**
- ▶ **Zawsze używaj urządzenia poza wodą, montuj je na podłodze bez żadnego miejsca. W przeciwnym razie używaj urządzenia tylko wtedy, gdy w wodzie nie ma ludzi.**
- ▶ **Jeśli kabel łączący pompę jest uszkodzony, użytkownik nie może go wymieniać. W takim przypadku urządzenie (system filtrów) musi zostać wyłączone z działania i przekazane autoryzowanej firmie specjalistycznej lub obsłudze klienta w celu inspekcji lub naprawy.**
- ▶ **Urządzenie nie jest zatwierdzone do użytku komercyjnego/przemysłowego. Zastosowanie wyłącznie w gospodarstwach domowych.**

Ważna uwaga

- ▶ Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych. Ochrona połączenia zasilającego jest obowiązkowa za pomocą wyłącznika prądu rezydualnego (RCD) <30mA.

Opis i instrukcje montażu

1 System filtracyjny przejmuje mechaniczne oczyszczanie wody basenowej. Jednak bezbłędne działanie można zagwarantować tylko wtedy, gdy stosuje się także chemiczne uzdatnianie wody. Najmniejsze cząsteczki brudu są zatrzymywane w filtrze i usuwane z obiegu wodnego. Zawsze wymagana jest dodatkowa pielęgnacja wody i dezynfekcja, np. na podstawie chloru lub tlenu.



- 2 System filtracyjny jest zainstalowany w istniejącym obwodzie basenowym. **System filtracji basenowej musi być umieszczony poza basenem i poniżej linii wodnej.**
- 3 Pojemnik filtrujący ma za zadanie mechaniczne oczyszczanie wody z basenu z zanieczyszczeń za pomocą wypełnionego medium filtracyjnego. Medium filtracyjne musi być regularnie czyszczone lub wymieniane.
- 4 Miejsce należy wybrać w pobliżu basenu, w osłoniętym miejscu. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.
- 5 Cały system filtrujący musi być napełniony wodą podczas pierwszego uruchomienia. Aby to zrobić, poluzuj odpowietrzającą na górze przezroczystą pokrywę pojemnika filtra.

Zgromadzenie

- 1 Zamontuj dwa adaptery do węży (3) na węzłach wychodzących z basenu (32 lub 38 mm), używając zacisków do węży. Węże i zaciski na węże nie są dołączone.
- 2 Zamontuj adaptery do węży i węże na filtrze basenowym.
- 3 Umieść filtr basenowy co najmniej 2 m od basenu i poniżej linii wodnej.
- 4 Podczas pierwszego uruchomienia lub po pracach konserwacyjnych, czyszczeniu filtrów itp., filtr basenowy musi być wentylowany. Aby to zrobić, rozmontuj pokrywę obudowy (C) i poluzuj zamek (4) otworu wentylacyjnego, obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- 5 Gdy tylko woda wydostanie się z wentylacji (4), zamknij wentylacji i załóż z powrotem pokrywę obudowy (C). System filtrów jest już gotowy do działania.

Prace konserwacyjne

Zawsze odłączaj wszystkie urządzenia od sieci przed konserwacją!

1 **Konserwacja zbiornika filtracyjnego:** Podczas prac konserwacyjnych zawory zaworowe (jeśli są) muszą być zamknięte i ponownie otwarte po zakończeniu prac konserwacyjnych. Jeśli nie ma zaworów zaworowych, należy przerwać dopływ i powrót wody (np. gumowymi korkami w wlocie i powrotnym), aby zapobiec nadmiernemu przeciekowi wody z basenu. System filtracyjny musi być otwierany w regularnych odstępach czasu oraz sprawdzać stan medium filtrującego. W razie potrzeby należy dokonać wymiany.

- 1 Rozłóż pokrywę obudowy (C).
- 2 Otwórz pojemnik filtra, obracając pokrywkę (1) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż będzie można ją podnieść.
- 3 Sprawdź i wyczyść sitko filtracyjne (F). Ekran filtra jest trzymany na miejscu za pomocą bagnetowego bloku i można go zwolnić, obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- 4 Sprawdź stan kul filtrujących (I) i wymień je, jeśli są bardzo brudne. Zamknij pojemnik filtra, obracając pokrywkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, upewniając się, że uszczelka jest prawidłowo zamontowana (2). Następnie zamontuj obudowę (C).

2 **Pompa filtrująca:** Nie wymaga się specjalnej konserwacji.

3 Jeśli ssanie odbywa się za pomocą skimmera, kosz sita należy regularnie czyścić.

4 Ważne jest, aby wysokość wody w basenie zawsze sięgała co najmniej środka skimmera lub aby linia ssąca była co najmniej 15 cm poniżej poziomu wody.



Wycofanie ze służby / zimowanie

Basen musi być przygotowany na zimę zgodnie z odpowiednimi przepisami producenta basenu. System filtracyjny musi być również przygotowany na zimę na wypadek możliwego ryzyka przymrozków. Należy zachować następujące kryteria:

- Opróżnić wodę z pojemnika filtracyjnego.
- Całkowicie opróżnić rury do i z basenu.
- Wyłącz prąd, wyciągnij wtyczkę Schuko.
- Przezimuj system filtrów w pokoju wolnym od mrozu. Po przerwie zimowej sprawdź, czy jednostka pracująca w pompie działa swobodnie. Jeśli jednostka biegająca jest mocno osadzona, blokadę należy usunąć ręcznie lub skontaktować się z obsługą klienta.

Przyczyny awarii – rozwiązywanie problemów

Pompa nie pompuje wody.	<ol style="list-style-type: none"> Sprawdź, czy rura ssąca i pompa są wypełnione wodą. Sprawdź przewód ssący pod kątem nieszczelności, ponieważ pompa zasysa powietrze, jeśli rura przecieka. Sprawdź poziom wody w basenie. Jeśli poziom wody w skimmerze jest zbyt niski, pompa również zasysa powietrze. Sprawdź, czy klapka skimera jest zablokowana. Pompa jest bardzo słaba albo kolumna wody zawsze się odrywa. Sprawdź, czy kosz sitowy w skimmerze nie jest brudny, wyczyść kosz sitkowy jeśli to konieczne. Sprawdź, czy zawory w przewodzie ssącym i odcisowym są otwarte.
Pompa cyrkulacyjna dostarcza zbyt mało mocy.	<ol style="list-style-type: none"> Filtr jest brudny; Trzeba to posprzątać. Przecieka rura ssąca, pompa zasysa powietrze.
Pompa cyrkulacyjna jest za głośna.	<ol style="list-style-type: none"> Umieść obce przedmioty w pompie, odkręć obudowę pompy, wyczyść obudowę i wirnik Mocowania silnika są zbyt głośne, silnik kompletny. Zamień na wirnik Pompa stoi na gołej drewnianej lub podłodze, co powoduje przenoszenie hałasu do budynku (hałas przenoszony przez konstrukcję). Umieść pompę na powierzchni izolacyjnej (guma, korek itp.)
Pompa cyrkulacyjna nie uruchamia się sama.	<ol style="list-style-type: none"> Sprawdź, czy linia energetyczna jest pod napięciem. Sprawdź, czy bezpiecznik jest w porządku.

Likwidacja



Urządzenia oznaczone symbolem po prawej nie mogą być wyrzucane z odpadami domowymi. Jesteś zobowiązany do osobnej utylizacji takich odpadów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prosimy o kontakt z lokalnym organem administracyjnym, aby dowiedzieć się o opcjach regulowanego utylizacji. Dzięki temu przyjaznemu środowisku utylizacji recyklingujesz stare urządzenia lub wykorzystujesz je w inny sposób.



Gwarancja

Aby zgłosić roszczenia gwarancyjne, prosimy zwrócić uwagę na następujące informacje:

Oferujemy roszczenie gwarancyjne na nasze produkty przez okres 2 lat od zakupu. W tym okresie gwarantujemy, że dostarczony przez nas artykuł jest wolny od wad produkcyjnych i/lub materiałowych. Nasze zobowiązanie gwarancyjne nie obejmuje wad, błędów ani szkód spowodowanych niewłaściwą lub gwałtowną eksploatacją przez klienta lub osoby trzecie, które nie odpowiadają za nas. Ponadto gwarancja jest wyłączona w przypadku siły wyższej. W przypadku transportu wadliwego produktu pokryjemy koszty objęte gwarancją. Poza gwarancją klient musi ponieść koszty samodzielnie.

Jeśli dostawa zastępcza zostanie dokonana bezpłatnie, nie oznacza to nowego rozpoczęcia okresu przedawnienia zgodnie z §212 BGB. Ponadto nie przyjmujemy żadnej gwarancji na zużycie części w przypadku niewystarczającej konserwacji i poważnych uszkodzeń spowodowanych niedozwolonym użyciem materiałów operacyjnych. To samo dotyczy nieprzestrzegania instrukcji eksploatacji lub konserwacji, nadużycia lub innych ingerencji w dostarczone towary, a także w przypadku zmian w dostarczonych przez nas towarów, wymienianych części lub używania materiałów eksploatacyjnych nieodpowiadających oryginalnym specyfikacjom.

Roszczenia klienta o odszkodowanie, np. z powodu niewywiązania się, winy po zawarciu umowy, naruszenia dodatkowych zobowiązań umownych, odszkodowań powiązanych, z powodów deliktowych i innych prawnych, są wyłączone. Nie dotyczy to odpowiedzialności z powodu braku uzasadnionej cechy, zamiaru lub rażącego zaniedbania. W szczególności nie ma zamienników wody i chemikaliów, które musiały zostać spuszczone z powodu przecieków basenu.

Dane techniczne

Przepływ: 6000 L/h

AC 230V / 50Hz / 40W / IP X8

Pompa nie jest samozasylająca

Maksymalna temperatura wody: 35°C

Długość kabla 3 m

Zbiornik filtrujący objętość: 10 L.

⚠ ATENȚIE

- ▶ Acest dispozitiv poate fi folosit de copiii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți în utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele rezultate.
- ▶ Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul.
- ▶ Curățenia și întreținerea utilizatorilor nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- ▶ Conectează dispozitivul doar dacă datele electrice ale dispozitivului și ale sursei de alimentare se potrivesc. Datele dispozitivului pot fi găsite pe plăcuța de pe dispozitiv, pe ambalaj sau în acest manual.
- ▶ Folosește întotdeauna aparatul în afara apei, montează-l pe podea, fără nicio locație. În rest, folosește dispozitivul doar când nu sunt persoane în apă.
- ▶ Dacă cablul de legătură al pompei este deteriorat, utilizatorul nu trebuie înlocuit. În acest caz, dispozitivul (sistemul de filtrare) trebuie scos din funcțiune și predat unei companii specializate autorizate sau unui serviciu clienți pentru inspecție sau reparație.
- ▶ Dispozitivul nu este aprobat pentru utilizare comercială/industrială. Utilizare exclusivă în gospodării private.



Notă importantă

- Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările naționale aplicabile privind instalațiile electrice. Este obligatoriu să se protejeze conexiunea de alimentare printr-un întrerupător de curent rezidual (RCD) <30mA.

Descriere și instrucțiuni de instalare

- 1 Sistemul de filtrare preia tratamentul mecanic al apei din piscină. Totuși, o funcționare impecabilă poate fi garantată doar dacă se efectuează și tratare chimică a apei. Cele mai mici particule de murdărie sunt reținute în filtru și eliminate din ciclul apei. Este întotdeauna necesară o îngrijire suplimentară a apei și dezinfectare, de exemplu pe bază de clor sau oxigen.
- 2 Sistemul de filtrare este instalat în circuitul existent al piscinei. **Sistemul de filtrare al piscinei trebuie amplasat în afara piscinei și sub linia apei.**
- 3 Recipientul filtrant are sarcina de a curăța mecanic apa piscinei de impurități prin mediul filtrant umplut. Mediul filtrant trebuie curățat sau înlocuit la intervale regulate.
- 4 Locația ar trebui aleasă lângă piscină, într-un loc adăpostit. Trebuie respectate reglementările aplicabile privind siguranța.
- 5 Întregul sistem de filtrare trebuie umplut cu apă când este pus în funcțiune. Pentru asta, slăbește șurubul de aerisire de pe capacul transparent al recipientului filtrant.

Adunarea

- 1 Montează cele două adaptoare pentru furtun ③ pe furtunurile care vin din piscină (32 sau 38 mm), folosind cleme de furtun. Furtunurile și clemele de furtun nu sunt incluse.
- 2 Instalează adaptoarele de furtun și furtunurile pe filtrul piscinei.
- 3 Poziționați filtrul piscinei la cel puțin 2 m distanță de piscină și sub linia apei.
- 4 În timpul primei puneri în funcțiune sau după lucrările de întreținere, curățarea filtrului etc., filtrul piscinei trebuie evacuat. Pentru a face acest lucru, demontează capacul carcasei © și slăbește încuietoarea ④ a orificiului de ventilație rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
- 5 De îndată ce apa scapă din ventilație ④, închide șurubul de ventilație și pune la loc capacul carcasei ©. Sistemul de filtrare este acum gata de funcționare.

Lucrări de întreținere

Deconectează întotdeauna toate dispozitivele de la rețea înainte de întreținere!

- 1 **Întreținerea vasului de filtrare:** În timpul lucrărilor de întreținere, supapele de poartă (dacă există) trebuie închise și redeschise după finalizarea lucrărilor de întreținere. Dacă nu există supape de poartă, fluxul de intrare și retur al apei trebuie întrerupt (de exemplu, prin dopuri de cauciuc în admisie și retur) pentru a evita scurgerile excesive de apă din piscină. Sistemul de filtrare trebuie deschis la intervale regulate, iar starea mediului filtrant trebuie verificată. Dacă este necesar, trebuie efectuată o schimbare.

- 1 Demontează capacul carcasei ©.
- 2 Deschideți recipientul filtrului rotind capacul ① în sens invers acelor de ceasornic până când acesta poate fi ridicat
- 3 Verifică și curăță plasa filtrului ⑥. Ecranul filtrului este ținut în poziție de o încuietoare cu baionetă și poate fi eliberat rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.

4 Verifică starea bilelor filtrante ① și înlocuiește-le dacă sunt foarte murdare. Închideți recipientul filtrului rotind capacul în sensul acelor de ceasornic, asigurându-vă că etanșarea este montată corect ②. Apoi montează capacul carcasei ③.

2 **Pompă de filtrare:** Nu este necesară întreținere specială.

3 Dacă aspirația se face printr-un skimmer, coșul de plasă trebuie curățat la intervale regulate.

4 Este esențial să te asiguri că înălțimea apei în bazin ajunge întotdeauna cel puțin la mijlocul skimmerului sau că linia de aspirație este cu cel puțin 15 cm sub nivelul apei.

Dezafectare / iernare

Piscina trebuie pregătită pentru iarnă conform reglementărilor relevante ale producătorului piscinei. Sistemul de filtrare trebuie, de asemenea, pregătit pentru iarnă în cazul unui posibil risc de îngheț. Următoarele trebuie respectate:

- Golește apa din recipientul filtrant.
- Golirea completă a țevilor către și dinspre piscină.
- Oprește curentul, scoate priza Schuko.
- Iernează sistemul de filtrare într-o cameră fără îngheț. După vacanța de iarnă, verifică dacă unitatea de funcționare din pompă funcționează liber. Dacă unitatea de funcționare este bine fixată, blocajul trebuie eliberat manual sau contactează serviciul clienți.

Cauzele defecțiunilor – depanare

Pompa nu pompează apă.	<ol style="list-style-type: none"> Verifică dacă conducta de aspirație și pompa sunt pline cu apă. Verifică conducta de aspirație pentru scurgeri, deoarece pompa aspiră aer dacă țeava are scurgeri. Verifică nivelul apei din piscină. Dacă nivelul apei în skimmer este prea scăzut, pompa va aspira și aer. Verifică dacă clapetul skimmerului este blocat. Pompa este proastă sau coloana de apă se rupe mereu. Verifică dacă coșul cu sila din skimmer nu este murdar, curăță coșul cu sila dacă este necesar. Verifică dacă supapele din conducta de aspirație și evacuare sunt deschise.
Pompa de circulație oferă prea puțină energie.	<ol style="list-style-type: none"> Filtrul este murdar; Trebuie curățat. Conducta de aspirație scurge, pompa trage aer.
Pompa de circulație este prea zgomotoasă.	<ol style="list-style-type: none"> Obiecte străine în pompă, desfilează carcasa pompei, curăță carcasa și rotorul Suporturile motorului sunt prea zgomotoase, motor compl. Înlocuieți cu rotor Pompa stă pe podea din lemn sau beton gol, astfel transmiterea zgomotului către clădire (zgomot transmis de structură). Așază pompa pe o suprafață izolatoare (cauciuc, plută etc.)
Pompa de circulație nu pornește singură.	<ol style="list-style-type: none"> Verifică dacă linia electrică este activă. Verifică dacă siguranța este în regulă.

Eliminarea



Electrocasnicele marcate cu simbolul din dreapta nu pot fi eliminate împreună cu deșeurile casnice. Sunteți obligat să eliminați separat astfel de echipamente electrice și electronice reziduale. Vă rugăm să contactați autoritatea administrativă locală pentru a afla opțiunile de eliminare reglementată. Cu acest eliminator prietenos cu mediul, reciclați aparatele vechi sau le reutilizați în alte moduri.

Garanție

Pentru afirmarea cererii de garanție, vă rugăm să rețineți următoarele:

Oferim o cerere de garanție pentru produsele noastre pentru o perioadă de 2 ani de la achiziția produsului. În această perioadă, garantăm că produsul livrat de noi este lipsit de defecte de fabricație și/sau de material. Obligația noastră de garanție nu se extinde la defecte, erori sau daune cauzate de o operare necorespunzătoare sau violentă de către client sau terți care nu sunt responsabili pentru noi. În plus, garanția este exclusă în caz de forță majoră.

În cazul transportului produsului defect, vom acoperi costurile în cadrul garanției. În afara garanției, clientul trebuie să suporte singur costurile.

Dacă o livrare de înlocuire se face gratuit, acest lucru nu duce la un nou început a termenului de prescripție conform §212 BGB. În plus, nu presupunem nicio garanție pentru uzura pieselor, în cazul întreținerii inadecvate și a daunelor consecvente cauzate de materiale de operare folosite nepermisiv. Același lucru se aplică în cazul nerespectării instrucțiunilor de operare sau întreținere, suprasolicitării sau altor intervenții în bunurile livrate, precum și dacă se fac modificări la articolele furnizate de noi, se înlocuiesc piese sau se folosesc consumabile pentru aceste bunuri care nu corespund specificațiilor originale.

Cererile clientului pentru daune, de exemplu din neîndeplinire, vinovăție la încheierea contractului, încălcarea obligațiilor contractuale auxiliare, pentru daune consecvente, din motive delictuale și alte motive legale, sunt excluse. Aceasta nu se aplică răspunderii din cauza lipsei unei caracteristici justificate, din intenție sau neglijență gravă. În special, nu se oferă înlocuire pentru apa și substanțele chimice care au trebuit drenate din cauza scurgerilor din piscină.

Date tehnice

Debit: 6000 L/h

AC 230V / 50Hz / 40W / IP X8

Pompa nu se auto-amorsează

Temperatura maximă a apei: 35°C

Lungimea cablului 3 m

Filtru de volum: 10 L.



ADVARSEL

- ▶ Denne enhed kan bruges af børn på 8 år og derover, samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i sikker brug af enheden og forstår de deraf følgende farer.
- ▶ Børn må ikke lege med enheden.
- ▶ Rengøring og vedligeholdelse af brugeren må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ▶ Tilslut kun enheden, hvis de elektriske data for enheden og strømforsyningen stemmer overens. Enhedsdataene kan findes på navneskiltet på enheden, på emballagen eller i denne manual.
- ▶ Betjen altid apparatet uden for vandet, monter det på gulvet uden nogen placering. Ellers skal du kun betjene enheden, når der ikke er nogen mennesker i vandet.
- ▶ Hvis pumpens forbindelseskabel er beskadiget, må det ikke udskiftes af brugeren. I dette tilfælde skal enheden (filtersystemet) tages ud af drift og afleveres til et autoriseret specialfirma eller kundeservice til inspektion eller reparation.
- ▶ Enheden er ikke godkendt til kommerciel/industriel brug. Bruges udelukkende i private husstande.


Vigtig note

- Installationen skal udføres i overensstemmelse med gældende nationale elektriske installationsregler. Det er obligatorisk at beskytte strømforbindelsen via en reststrømsafbryder (RCD) <math><30\text{mA}</math>.

Beskrivelse og installationsinstruktioner

- 1 Filtersystemet overtager den mekaniske behandling af poolvandet. Dog kan fejlfri funktion kun garanteres, hvis der også udføres kemisk vandbehandling. De mindste snavspartikler tilbageholdes i filteret og fjernes fra vandkredsløbet. Yderligere vandpleje og desinfektion, f.eks. baseret på klor eller ilt, er altid nødvendig.
- 2 Filtersystemet er installeret i det eksisterende poolkredsløb. **Poolfiltersystemet skal placeres uden for poolen og under vandoverfladen.**
- 3 Filterbeholderen har til opgave mekanisk at rense poolvandet for urenheder gennem det filtermedium, der er fyldt på. Filtermediet skal renses eller udskiftes med jævne mellemrum.
- 4 Placeringen bør vælges nær poolen på et beskyttet sted. Gældende sikkerhedsregler skal overholdes.
- 5 Hele filtersystemet skal fyldes med vand, når det først tages i brug. For at gøre dette løsner du udluftningsskruen på toppen af det gennemsigtige låg på filterbeholderen.

Forsamling

- 1 Installer de to slangeadaptere  på slangerne, der kommer fra poolen (32 eller 38 mm), ved hjælp af slangeklemmer. Slanger og slangeklemmer er ikke inkluderet.
- 2 Installer slangeadapterne og slangerne på poolfilteret.
- 3 Placer poolfilteret mindst 2 m væk fra poolen og under vandlinjen.
- 4 Under den første idriftsættelse eller efter vedligeholdelsesarbejde, filterrensning osv. skal



poolfilteret ventileres. For at gøre dette skal du skille kabinettet **C** ad og løsne låsen **4** på ventilåbningen ved at dreje den mod uret.

5 Så snart vand slipper ud af ventilen **4**, luk ventilskruen og sæt dækslet **C** på igen. Filtersystemet er nu klar til drift.

Vedligeholdelsesarbejde

Afbryd altid alle enheder fra elnettet før vedligeholdelse!

1 Vedligeholdelse af filterbeholderen: Under vedligeholdelsesarbejde skal portventilerne (hvis nogen) lukkes og åbnes igen, efter vedligeholdelsesarbejdet er udført. Hvis der ikke er portventiler, skal vandindløbet og returstrømmen afbrydes (f.eks. af gummipropper i indløbet og returindtaget) for at undgå overdreven lækage af poolvand. Filtersystemet skal åbnes med jævne mellemrum, og filtermediets tilstand skal kontrolleres. Om nødvendigt skal der foretages en udveksling.

1 Skil husets dæksel ad **C**.

2 Åbn filterbeholderen ved at dreje låget **1** mod uret, indtil den kan løftes.

3 Tjek og rengør filterskærmen **F**. Filterskærmen holdes på plads af en bajonetlås og kan frigøres ved at dreje den mod uret.

4 Tjek tilstanden på filterkuglerne **1** og udskift dem, hvis de er meget beskidte. Luk filterbeholderen ved at dreje låget med uret, og sørg for, at pakningen er korrekt installeret **2**. Installer derefter dækslet **C**.

2 Filterpumpe: Der kræves ikke særlig vedligeholdelse.

3 Hvis suget udføres via en skimmer, skal sigtkurven rengøres med jævne mellemrum.

4 Det er vigtigt at sikre, at vandhøjden i poolen altid når mindst op til midten af skummeren, eller at sugelinjen er mindst 15 cm under vandstanden.

Udtjening / overvintringstid

Swimmingpoolen skal vinterdækkes i overensstemmelse med poolproducentens relevante regler. Filtersystemet skal også vinterklargøres i tilfælde af mulig frostrisiko. Følgende bør observeres:

- Tøm vandet fra filterbeholderen.
- Tøm rørene til og fra swimmingpoolen helt.
- Sluk for strømmen, træk Schuko-stikket ud.
- Overvintre filtersystemet i et frostfrit rum. Efter vinterferien skal du tjekke, om pumpens løbende enhed kører frit. Hvis den kørende enhed sidder fast, skal blokeringen frigøres manuelt eller kontaktes kundeservice.

Årsager til fejlfinding – fejlfinding

Pumpen pumper ikke vand.	<p>1 Tjek om sugeledningen og pumpen er fyldt med vand.</p> <p>2 Tjek sugerøret for lækager, da pumpen suger luft ind, hvis røret lækker.</p> <p>3 Tjek vandstanden i poolen. Hvis vandstanden i skummeren er for lav, vil pumpen også suge luft ind.</p>
--------------------------	---

Pumpen pumper ikke vand.	<p>4 Tjek at skimmerklappen sidder fast. Pumpen suger dårligt, eller vandsøjlen knækker altid af.</p> <p>5 Tjek at sigtekurven i skummere ikke er beskidt, rengør sigtkurven om nødvendigt.</p> <p>6 Tjek om ventilerne i suge- og udløbsledningen er åbne.</p>
Cirkulationspumpen leverer for lidt strøm.	<p>1 Filteret er beskidt; Det skal rengøres.</p> <p>2 Sugeledningen lækker, pumpen trækker luft.</p>
Cirkulationspumpen larmer for meget.	<p>1 Fremmedlegemer i pumpen, skru pumpehuset af, rengør huset og impelleren</p> <p>2 Motorophængene er for larmende, motorkompliseret. udskift med impeller</p> <p>3 Pumpen står på bart træ- eller betongulv, hvilket fører til støjtransmission til bygningen (strukturbåret støj). Placer pumpen på en isolerende overflade (gummi, prop osv.)</p>
Cirkulationspumpen starter ikke af sig selv.	<p>1 Tjek om strømledningen er strømførende.</p> <p>2 Tjek at sikringen er i orden.</p>

Bortskaffelse



Apparater mærket med symbolet til højre må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Du er forpligtet til at bortskaffe sådant affald af elektrisk og elektronisk udstyr separat. Kontakt venligst din lokale administrative myndighed for at høre om mulighederne for reguleret bortskaffelse. Med denne miljøvenlige bortskaffelse genbruger du gamle apparater eller genbruger dem på andre måder.

Garanti

For at fremsætte garantikrav bedes du bemærke følgende:

Vi tilbyder et garantikrav på vores produkter i en periode på 2 år fra købet af produktet. I denne periode garanterer vi, at den artikel, vi leverer, er fri for produktions- og/eller materialefejl. Vores garantiforpligtelse omfatter ikke fejl, fejl eller skader forårsaget af forkert eller voldelig betjening fra kunden eller tredjepart, der ikke er ansvarlige for os. Derudover er garantien udelukket i tilfælde af force majeure.

I tilfælde af transport af det defekte produkt dækker vi omkostningerne inden for garantien. Uden for garantien skal kunden selv bære omkostningerne.

Hvis en erstatningslevering foretages gratis, medfører dette ikke en fornyet start på forældelsesfristen i henhold til §212 BGB. Derudover påtager vi os ingen garanti for slidte dele i tilfælde af utilstrækkelig vedligeholdelse og følgeskader forårsaget af uberettiget anvendte driftsmaterialer. Det samme gælder ved manglende overholdelse af drifts- eller vedligeholdelsesinstruktioner, overforbrug eller andre indgreb i de leverede varer, samt hvis der foretages ændringer på de varer, vi leverer, dele udskiftes eller forbrugsvarer bruges til disse varer, som ikke opfylder de oprindelige specifikationer.

Krav fra kunden om erstatning, f.eks. på grund af manglende opfyldelse, skyld ved kontraktens afslutning, brud på supplerende kontraktlige forpligtelser, for følgeskader, erstatning fra erstatning og andre juridiske årsager udelukkes. Dette gælder ikke for ansvar på grund af manglende berettiget egenskab, forsæt eller grov uagtsomhed. Især gives der ingen erstatning for vand og kemikalier, der skulle drænes på grund af lækage fra en pool.


DK

Tekniske data

Flowhastighed: 6000 L/t

AC 230V / 50Hz / 40W / IP X8

Pumpen primer ikke sig selv

Maksimal vandtemperatur: 35°C

Kabellængde 3 m

Volumenfiltertank: 10 L.

FI

VAROITUS

- ▶ Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentynyt fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai puutteellinen kokemus ja tieto, jos heitä on valvottu tai opetettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat vaarat.
- ▶ Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- ▶ Siivousta ja käyttäjän huoltoa ei saa tehdä lasten toimesta ilman valvontaa.
- ▶ Kytke laite vain, jos laitteen ja virtalähteen sähkö tiedot täsmäävät. Laitteen tiedot löytyvät laitteen nimikyltistä, pakkauksesta tai tästä käyttöohjeesta.
- ▶ Käytä laitetta aina veden ulkopuolella, asenna laite lattialle ilman paikkaa. Muussa tapauksessa käytä laitetta vain, kun vedessä ei ole ihmisiä.
- ▶ Jos pumpun liitäntäkaapeli on vaurioitunut, sitä ei saa vaihtaa käyttäjän toimesta. Tässä tapauksessa laite (suodatinjärjestelmä) on otettava pois käytöstä ja luovutettava valtuutetulle erikoisyritykselle tai asiakaspalvelulle tarkastusta tai korjausta varten.
- ▶ Laite ei ole hyväksytty kaupalliseen tai teolliseen käyttöön. Käytä yksinomaan yksityisissä kotitalouksissa.

Tärkeä huomio

- Asennus on suoritettava sovellettavien kansallisten sähköasennusmääräysten mukaisesti. On pakollista suojata virtaliitäntä jännönsvirtakatkaisijalla (RCD) <30mA).

Kuvaus ja asennusohjeet

- 1 Suodatinjärjestelmä hoitaa altaan veden mekaanisen käsittelyn. Virheetön toiminta voidaan kuitenkin taata vain, jos kemiallinen vesikäsittely toteutetaan. Pienimmät likahiukkaset jäävät suodattimeen ja poistetaan vedenkierrosta. Lisävesihuolto ja desinfiointi, esimerkiksi kloorin tai hapen pohjalta, on aina tarpeen.
- 2 Suodatinjärjestelmä on asennettu olemassa olevaan allaspiiriin. **Altaan suodatusjärjestelmä on sijoitettava altaan ulkopuolelle ja vesirajan alapuolelle.**
- 3 Suodatinastian tehtävänä on mekaanisesti puhdistaa altaan vesi epäpuhtauksista täytetyn suodatinmateriaalin kautta. Suodatinmateriaali täytyy puhdistaa tai vaihtaa säännöllisin väliajoin.
- 4 Paikka tulisi valita läheltä uima-allasta suojaisassa paikassa. Sovellettavat turvallisuusmääräykset on noudatettava.
- 5 Koko suodatinjärjestelmä on täytettävä vedellä, kun se otetaan käyttöön. Tätä varten löysää suodatinastian läpinäkyvän kannen yläosan ilmaruuvia.

Kokous

- 1 Asenna kaksi letkusovitinta  altaasta tuleviin letkuihin (32 tai 38 mm), käyttäen letkukiristimiä. Letkut ja letkun puristimet eivät kuulu mukana.



- 2 Asenna letkusovittimet ja letkut uima-altaan suodattimeen.
- 3 Aseta uima-altaan suodatin vähintään 2 metrin päähän altaasta ja vedenpinnan alapuolelle.
- 4 Ensimmäisen käyttöönoton tai huollon, suodattimen puhdistuksen ym. jälkeen uima-altaan suodatin on tuuletettava. Tätä varten purkaa kotelon kansi **C** ja löysää venttiiliaukon lukko **4** kääntämällä sitä vastapäivään.
- 5 Heti kun vesi pääsee ulos venttiilistä **4**, sulje tuuletusruuvi ja laita kotelon kansi **C** takaisin paikoilleen. Suodatinjärjestelmä on nyt käyttövalmis.

Huoltotyöt

Irrota aina kaikki laitteet verkkoverkosta ennen huoltoa!

1 **Suodatinastian huolto:** Huoltotöiden aikana porttiventtiilit (jos sellaisia on) on suljettava ja avattava uudelleen huoltotöiden valmistuttua. Jos porttiventtiilejä ei ole, veden sisään- ja paluuvirtaus on katkaistava (esim. kumitulppien avulla sisään- ja paluuaukkoihin) liiallisen uima-altaan veden vuodon välttämiseksi. Suodatinjärjestelmä on avattava säännöllisin väliajoin, ja suodatinmateriaalin kunto on tarkistettava. Tarvittaessa vaihto on suoritettava.

- 1 Pura kotelon suojus **C**.
- 2 Avaa suodatinastia kääntämällä kantta **1** vastapäivään, kunnes se voidaan nostaa.
- 3 Tarkista ja puhdista suodatinverkko **F**. Suodatinnäyttö pidetään paikallaan pistinlukolla ja sen voi vapauttaa kääntämällä vastapäivään.
- 4 Tarkista suodatinpallojen **I** kunto ja vaihda ne, jos ne ovat hyvin likaiset. Sulje suodatinastia kääntämällä kantta myötäpäivään varmistaen, että tiiviste on oikein asennettu **2**. Sitten asenna kotelon suojus **C**.

2 **Suodatinpumppu:** Erityistä huoltoa ei tarvita.

3 Jos imu tehdään skimmerillä, seulukori on puhdistettava säännöllisin väliajoin.

4 On tärkeää varmistaa, että altaan vedenkorkeus ulottuu aina vähintään skimmerin keskivaiheille tai että imulinjan korkeus on vähintään 15 cm vedenpinnan alapuolella.

Poistaminen palveluksesta / talvehtiminen

Uima-allas on talvisovitettava altaan valmistajan asiaankuuluvien säädösten mukaisesti. Suodatinjärjestelmä on myös talvehtittava mahdollisen pakkasariskin varalta. Seuraavia asioita tulisi noudattaa:

- a) Tyhjennä vesi suodatinastiasta.
- b) Tyhjennä putket kokonaan uima-altaalle ja sieltä pois.
- c) Katkaise sähköt, irrota Schuko-pistorasia.
- d) Talvehdi suodatusjärjestelmä pakkasettomassa huoneessa. Talviloman jälkeen tarkista, toimiiko pumpun juokseva yksikkö vapaasti. Jos juokseva yksikkö on tukevasti paikallaan, tukos täytyy poistaa käsin tai ottaa yhteyttä asiakaspalveluun.

Toimintahäiriöiden syyt – vianetsintä

Pumppu ei pumpkaa vettä.	1 Tarkista, onko imuputki ja pumppu täynnä vettä. 2 Tarkista imuputki vuotojen varalta, sillä pumppu imee ilmaa, jos putki vuotaa.
--------------------------	---



Pumppu ei pumpkaa vettä.	<p>3 Tarkista vedenpinta altaassa. Jos vedenpinta skimmerissä on liian matala, pumppu imee myös ilmaa.</p> <p>4 Tarkista, että skimmerin läppä on jumissa. Pumppu on huono tai vesipatsas katkeaa aina.</p> <p>5 Tarkista, ettei skimmerin näyttökori ole likainen, puhdista seulakori tarvittaessa.</p> <p>6 Tarkista, ovatko imu- ja poistoputken venttiilit auki.</p>
Kiertopumppu tuottaa liian vähän tehoa.	<p>1 Suodatin on likainen; Se täytyy puhdistaa.</p> <p>2 Imuputki vuotaa, pumppu vetää ilmaa.</p>
Kiertopumppu on liian äänekäs.	<p>1 Pumpun vierasesineet, ruuvi pumpun kotelo irti, puhdista kotelo ja siipipyörä</p> <p>2 Moottorin kiinnikkeet ovat liian äänekkäitä, moottori on kunnossa. Vaihda impelleriin</p> <p>3 Pumppu seisoo paljaalla puu- tai betonilattialla, jolloin melu siirtyy rakennukseen (rakenteen aiheuttama ääni). Aseta pumppu eristävälle pinnalle (kumi, korkki jne.)</p>
Kiertopumppu ei käynnisty itsestään.	<p>1 Tarkista, onko sähkölinja päällä.</p> <p>2 Tarkista, että sulake on kunnossa.</p>

Hävittäminen



Oikealla olevalla symbolilla merkityjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Sinun on hävitettävä tällaiset sähkö- ja elektroniikkalaitteet erikseen. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi tietoa säännellyn hävittämisen vaihtoehtoista.

Tämän ympäristöystävällisen hävityksen avulla kierrätät vanhat kodinkoneet tai käytät niitä uudelleen muilla tavoilla.

Takuu

Takuuvaatimusten esittämisessä huomioithan seuraavat seikat:

Tarjoamme takuuvaatimuksen tuotteillemme kahden vuoden ajaksi tuotteen ostosta. Tänä aikana takaamme, että toimittamamme tuote on vapaa valmistus- ja/tai materiaalivirheistä. Takuuvelvollisuutemme ei ulotu vikoihin, virheisiin tai vahinkoihin, jotka johtuvat asiakkaan tai kolmansien osapuolten virheellisestä tai väkivaltaisesta toiminnasta, jotka eivät ole vastuussa meistä. Lisäksi takuu suljetaan pois force majeure-tilanteen sattuessa.

Viallisen tuotteen kuljetuksen yhteydessä korvaamme kustannukset takuun puitteissa. Takuun ulkopuolella asiakkaan on kannettava kustannukset itse.

Jos korvaava toimitus tehdään maksutta, se ei tarkoita vanhentumisajan uudelleen alkamista §212 BGB:n mukaisesti. Lisäksi emme ota mitään takuuta kuluneista osista, jos huolto on riittämätön ja vaurioituu luvottomasti käytetyistä käyttömateriaaleista. Sama pätee, jos käyttö- tai huolto-ohjeita ei noudateta, liiallista käyttöä tai muita toimenpiteitä toimitetussa tavarassa sekä jos toimittamiimme tuotteisiin tehdään muutoksia, osia vaihdetaan tai käytetään kulutustavaroita, jotka eivät vastaa alkuperäisiä spesifikaatioita.

Asiakkaan vahingonkorvausvaatimukset, kuten laiminlyönnistä, sopimuksen päättämisen syyllisyydestä, liitännäisten sopimusvelvoitteiden rikkomisesta, seurausvahingoista, vahingonkorvauksesta ja muista oikeudellisista syistä, suljetaan pois. Tämä ei koske vastuuta, joka johtuu



perustellun ominaisuuden puutteesta, tahallisesta tai törkeästä huolimattomuudesta. Erityisesti vettä ja kemikaaleja, jotka jouduttiin tyhjentämään altaan vuodon vuoksi, ei korvata.

Tekniset tiedot

Virtausnopeus: 6000 l/h

AC 230V / 50Hz / 40W / IP X8

Pumppu ei käynnisty itseään

Veden maksimilämpötila: 35°C

Kaapelin pituus 3 m

Tilavuussuodattimen säiliö: 10 l.

VARNING

- ▶ **Denna enhet kan användas av barn från 8 år och uppåt, liksom av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har blivit övervakade eller instruerade i säker användning av enheten och förstår de risker som följer av detta.**
- ▶ **Barn får inte leka med enheten.**
- ▶ **Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.**
- ▶ **Koppla endast in enheten om eldata för enheten och strömförsörjningen stämmer överens. Enhetsdata finns på namnskylten på enheten, på förpackningen eller i denna manual.**
- ▶ **Använd alltid apparaten utanför vattnet, montera den på golvet utan någon plats. Annars, använd bara enheten när det inte finns några människor i vattnet.**
- ▶ **Om pumpanslutningskabeln är skadad får den inte ersättas av användaren. I detta fall måste enheten (filtersystemet) tas ur drift och överlämnas till ett auktoriserat specialistföretag eller kundtjänst för inspektion eller reparation.**
- ▶ **Enheten är inte godkänd för kommersiellt/industriellt bruk. Använd uteslutande i privata hushåll.**

Viktig notering

- ▶ **Installationen måste utföras i enlighet med tillämpliga nationella elföreskrifter. Det är obligatoriskt att skydda strömanslutningen via en restströmsbrytare (RCD) <30mA.**

Beskrivning och installationsinstruktioner

- 1 Filtersystemet tar över den mekaniska behandlingen av poolvattnet. Dock kan felfri funktion endast garanteras om kemisk vattenbehandling också utförs. De minsta smutspartiklarna behålls i filtret och tas bort från vattnets kretslopp. Ytterligare vattenvård och desinfektion, t.ex. baserat på klor eller syre, krävs alltid.
- 2 Filtersystemet installeras i den befintliga poolkretsen. **Poolfiltersystemet måste placeras utanför poolen och under vattenytan.**
- 3 Filterbehållaren har till uppgift att mekaniskt rengöra poolvattnet från föroreningar genom det fyllda filtermediet. Filtermediet måste rengöras eller bytas med jämna mellanrum.
- 4 Platsen bör väljas nära poolen på en skyddad plats. Tillämpliga säkerhetsföreskrifter måste följas.
- 5 Hela filtersystemet måste fyllas med vatten när det först tas i bruk. För att göra detta, lossa avluftningsskruven på toppen av det transparenta locket på filterbehållaren.



Församling

- 1 Installera de två slangadapterna ③ på slangarna som kommer från poolen (32 eller 38 mm), med slangklämmor. Slangar och slangklämmor ingår inte.
- 2 Installera slangadapterar och slangar på poolfiltret.
- 3 Placera poolfiltret minst 2 meter från poolen och under vattenytan.
- 4 Vid den första driftsättningen eller efter underhåll, filterrengöring etc. måste poolfiltret ventileras. För att göra detta, demontera höljets lock ④ och lossa låset ④ på ventilöppningen genom att vrida den moturs.
- 5 Så snart vatten läcker ut från ventilen ④, stäng ventilskraven och sätt tillbaka höljets lock ④. Filtersystemet är nu redo för drift.

Underhållsarbete

Koppla alltid bort alla enheter från elnätet innan underhåll!

1 **Underhåll av filterkärlet:** Under underhållsarbetet måste portventilerna (om sådana finns) stängas och öppnas igen efter att underhållsarbetet har slutförts. Om det inte finns några portventiler måste vatteninloppet och returflödet avbrytas (t.ex. av gummiproppar i inloppet och returinloppet) för att undvika överdrivet läckage av poolvatten. Filtersystemet måste öppnas med jämna mellanrum och filtermediets tillstånd måste kontrolleras. Om nödvändigt måste ett byte genomföras.

- 1 Demontera höljelocket ④.
- 2 Öppna filterbehållaren genom att vrida locket ① moturs tills det kan lyftas.
- 3 Kontrollera och rengör filterskärmen ⑤. Filterskärmen hålls på plats med ett bajonettblås och kan släppas genom att vrida den moturs.
- 4 Kontrollera skicket på filterbollarna ① och byt ut dem om de är mycket smutsiga. Stäng filterbehållaren genom att vrida locket medurs och se till att tätningen är korrekt installerad ②. Installera sedan höljelocket ④.

2 **Filterpump:** Inget särskilt underhåll krävs.

3 Om suget görs via en skummare måste siktorgen rengöras med jämna mellanrum.

4 Det är viktigt att säkerställa att vattenhöjden i poolen alltid når minst mitten av skummaren eller att suglinjen är minst 15 cm under vattennivån.

Avrustning / vinterövervintring

Simbassängen måste vinterförberedas i enlighet med relevanta föreskrifter från pooltillverkaren. Filtersystemet måste också vinterförberedas vid eventuell risk för frost. Följande bör observeras:

- a) Töm vattnet från filterbehållaren.
- b) Töm rören till och från poolen helt.
- c) Stäng av el, dra ut Schuko-kontakten.
- d) Övervintra filtersystemet i ett frostfritt rum. Efter vinterlovet, kontrollera om pumpens löpande enhet fungerar fritt. Om den löpande enheten sitter fast måste blockeringen lösas för hand eller kontakta kundtjänst.

Orsaker till fel – felsökning

Pumpen pumpar inte vatten.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Kontrollera om sugledningen och pumpen är fyllda med vatten. 2 Kontrollera sugledningen för läckage, eftersom pumpen suger in luft om röret läcker. 3 Kontrollera vattennivån i poolen. Om vattennivån i skummaren är för låg kommer pumpen också att suga in luft. 4 Kontrollera att skimmerfliken sitter fast. Pumpen suger dåligt eller så går vattenpelaren alltid av. 5 Kontrollera att siktorgen i skummaren inte är smutsig, rengör sållkorgen om det behövs. 6 Kontrollera om ventilerna i sug- och utloppsledningen är öppna.
Cirkulationspumpen ger för lite effekt.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Filtret är smutsigt; Den behöver rengöras. 2 Sugledningen läcker, pumpen drar in luft.
Cirkulationspumpen är för högljudd.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Främmande föremål i pumpen, skruva loss pumphuset, rengör höljet och impellern 2 Motorfästena är för högljudda, motorn är komplett. Byt ut med impeller 3 Pumpen står på bart trä- eller betonggolvet, vilket leder till ljudöverföring till byggnaden (strukturburet buller). Placera pumpen på en isolerande yta (gummi, kork, etc.)
Cirkulationspumpen startar inte av sig själv.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Kontrollera om elledningen är fasad. 2 Kontrollera att säkringen är i ordning.

Utrangering



Apparater märkta med symbolen till höger får inte slängas tillsammans med hushållsavfall. Du är skyldig att göra dig av med sådan avfallsutrustning separat för el- och elektronikutrustning. Vänligen kontakta din lokala administrativa myndighet för att ta reda på alternativen för reglerad avfallshandling. Med denna miljövänliga avfallshandling återvinner du gamla apparater eller återanvänder dem på andra sätt.

Garanti

För att framföra garantianspråk, vänligen notera följande:

Vi erbjuder ett garantikrav för våra produkter under en period av 2 år från köpet av produkten. Under denna period garanterar vi att den produkt vi levererar är fri från tillverknings- och/eller materialfel. Vår garantiskyldighet omfattar inte defekter, fel eller skador orsakade av felaktig eller våldsam hantering av kunden eller tredje part som inte är ansvariga för oss. Dessutom är garantin undantagen vid force majeure.

Vid transport av den defekta produkten täcker vi kostnaderna inom garantin. Utanför garantin måste kunden själv bära kostnaderna.

Om en ersättningsleverans sker kostnadsfritt leder detta inte till en ny start av preskriptionstiden enligt §212 BGB. Dessutom tar vi ingen garanti för slitna delar vid otillräckligt underhåll och följdskador orsakade av otillåtet använda driftsmaterial. Detsamma gäller vid bristande efterlevnad av drift- eller underhållsinstruktioner, överanvändning eller andra ingrepp i de levererade

varorna, samt om ändringar görs på artiklar som vi levererat, delar byts ut eller förbrukningsvaror används för dessa varor som inte uppfyller de ursprungliga specifikationerna.

Krav från kunden på skadestånd, t.ex. på grund av utebliven uppfyllelse, skuld vid avtalsslut, brott mot tillhörande avtalsförpliktelser, följdskador, skadestånd och andra juridiska skäl utesluts. Detta gäller inte ansvar på grund av avsaknad av en motiverad egenskap, på grund av avsikt eller grov vårdslöshet. Särskilt finns ingen ersättning för vatten och kemikalier som behövde tömmas på grund av läckage i en pool.

Tekniska data

Flöde: 6000 L/h

AC 230V / 50Hz / 40W / IP X8

Pumpen är inte självstartande

Maxvattentemperatur: 35°C

Kabellängd 3 m

Volymfiltertank: 10 L.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

- ▶ Овај уређај могу користити деца старија од 8 година, као и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима или недостатком искуства и знања, ако су под надзором или упућене у безбедну употребу уређаја и разумеју настале опасности.
- ▶ Деци није дозвољено да се играју са уређајем.
- ▶ Чишћење и одржавање корисника не смеју обављати деца без надзора.
- ▶ Прикључите уређај само ако се електрични подаци уређаја и напајање поклапају. Подаци о уређају могу се наћи на натписној плочици на уређају, на амбалажи или у овом упутству.
- ▶ Увек користите уређај изван воде, монтирајте уређај на под без икаквог места. У супротном, уређај користите само када у води нема људи.
- ▶ Ако је прикључни кабл пумпе оштећен, корисник га не сме заменити. У том случају, уређај (систем филтера) мора бити искључен из рада и предат овлашћеној стручној компанији или корисничкој служби на преглед или поправку.
- ▶ Уређај није одобрен за комерцијалну / индустријску употребу. Користите искључиво у приватним домаћинствима.

Важна напомена

- Инсталација мора бити изведена у складу са важећим националним прописима о електричној инсталацији. Обавезно је заштитити прикључак за напајање преко прекидача заостале струје (FI) <30mA.

Опис и упутства за инсталацију

- 1 Систем филтера преузима механичку обраду воде у базену. Међутим, беспрекорна функција може се гарантовати само ако се врши и хемијска обрада воде. Најмање честице прљавштине се задржавају у филтеру и уклањају из циклуса воде. Увек је потребна додатна брига о води и дезинфекција, нпр. На бази хлора или кисеоника.
- 2 Систем филтера је инсталиран у постојећем кругу базена. **Систем филтера базена мора бити постављен изван базена и испод водене линије.**



- 3 Филтер контејнер има задатак механичког чишћења базена воде од нечистоћа кроз филтер медијум попуњен. Филтер медијум мора бити очишћен или замењен у редовним интервалима.
- 4 Локацију треба изабрати у близини базена на заштићеном мјесту. Морају се поштовати важећи безбедносни прописи.
- 5 Цео систем филтера мора бити напуњен водом када се први пут пусти у рад. Да бисте то урадили, отпустите вијак за одзрачивање на врху прозирног поклопца на контејнеру филтера.

Скупштина

- 1 Уградите два адаптера за црево ③ на црева која долазе из базена (32 или 38 мм), користећи стезаљке за црево. Црева и стезаљке за црева нису укључени.
- 2 Уградите адаптере за црева и црева на филтер базена.
- 3 Поставите филтер базена најмање 2 м од базена и испод водене линије.
- 4 Током првог пуштања у рад или након радова на одржавању, чишћења филтера, итд, филтер базен мора бити одзрачен. Да бисте то урадили, раставите поклопац кућишта © и отпустите браву ④ отвора за одзрачивање тако што ћете га окренути у смеру супротном од казаљке на сату.
- 5 Чим вода излази из отвора ④, затворите вијак за одзрачивање и вратите поклопац кућишта ©. Систем филтера је сада спреман за рад.

Радови на одржавању

Увек искључите све уређаје из електричне мреже пре одржавања!

- 1 **Одржавање филтер посуде:** Током радова на одржавању, засуни (ако их има) морају бити затворени и поново отворени након завршетка радова на одржавању. Ако нема засуна, улаз воде и повратни ток мора бити прекинут (нпр. гуменим чеповима на улазу и повратном улазу) како би се избегло прекомерно цурење воде у базену. Систем филтера мора бити отворен у редовним интервалима и стање филтера медијума мора бити проверено. Ако је потребно, мора се извршити размена.

- 1 Раставите поклопац кућишта ©.
- 2 Отворите посуду за филтер окретањем поклопца ① у смеру супротном од казаљке на сату док се не може подићи.
- 3 Проверите и очистите екран филтера ⑤. Филтер екран се држи у положају помоћу бајонетне браве и може се ослободити окретањем у смеру супротном од казаљке на сату.
- 4 Проверите стање филтер куглица ① и замените их ако су веома прљаве. Затворите посуду за филтер окретањем поклопца смеру казаљке на сату, пазећи да је заптивка правилно постављена ②. Затим инсталирајте поклопац кућишта ©.

- 2 **Филтер пумпа:** Није потребно посебно одржавање.

- 3 Ако се усисавање врши преко скимера, корпа екрана мора се чистити у редовним интервалима.

- 4 Битно је осигурати да висина воде у базену увек достигне најмање до средине скимера или да је усисна линија најмање 15 цм испод нивоа воде.



Стављање изван погона / презимљавање

Базен мора бити зимован у складу са релевантним прописима произвођача базена. Систем филтера такође мора бити зимован у случају могућег ризика од мраза. Треба поштовати следеће:

- а) Испразните воду из посуде филтера.
- б) Потпуно испразните цеви до и из базена.
- ц) Искључите струју, извуците Сцхуко утикач.
- д) Презимите систем филтера у просторији без мраза. Након зимске паузе, проверите да ли погонска јединица у пумпи ради слободно. Ако је јединица за трчање чврсто постављена, блокада се мора ослободити руком или контактирати службу за кориснике.

Узроци кварова – решавање проблема

Пумпа не пумпа воду.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Проверите да ли су усисна линија и пумпа напуњени водом. 2 Проверите усисну линију за цурење, јер пумпа усисава ваздух ако цев цури. 3 Проверите ниво воде у базену. Ако је ниво воде у скиммеру пренизак, пумпа ће такође усисати ваздух. 4 Проверите да ли је поклопац скиммера заглављен. Пумпа слабо усисава или се водени стуб увек прекида. 5 Проверите да ли корпа екрана у скиммеру није прљава, очистите корпу екрана ако је потребно. 6 Проверите да ли су вентили у усисном и испусном воду отворени.
Циркулациона пумпа обезбеђује премало снаге.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Филтер је прљав; треба га очистити. 2 Усисна линија цури, пумпа извлачи ваздух.
Циркулациона пумпа је прегласна	<ol style="list-style-type: none"> 1 Страна тела у пумпи, одвртите кућиште пумпе, очистите кућиште и радно коло 2 Носачи мотора су прегласни, мотор цомпл. заменити са радним колом 3 Пумпа стоји на голом дрвету или бетонском поду, чиме се преноси бука на зграду (бука која се преноси структуром). Поставите пумпу на изолациону површину (гума, плута, итд.)
Циркулациона пумпа се не покреће сама од себе.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Проверите да ли је далековод под напоном. 2 Проверите да ли је осигурач у реду.

Одлагање



Уређаји означени симболом са десне стране не смеју се одлагати са кућним отпадом. Дужни сте да одложите такву отпадну електричну и електронску опрему одвојено. Молимо Вас да се обратите локалном управном органу да бисте сазнали више о опцијама за регулисано одлагање. Са овим еколошки прихватљивим одлагањем, рециклирате старе уређаје или их поново користити на друге начине.



Гаранција

За тврдњу о гаранцијским захтевима, имајте на уму следеће:

Нудимо гаранцијски захтев за наше производе у периоду од 2 године од куповине производа. Током овог периода, гарантујемо да је артикл који смо испоручили без производних и / или материјалних недостатака. Наша обавеза гаранције не односи се на недостатке, грешке или штете проузроковане неправилним или насилним радом од стране купца или трећих лица која нису одговорна за нас. Поред тога, гаранција је искључена у случају више силе. У случају транспорта неисправног производа, ми ћемо покрити трошкове у оквиру гаранције. Изван гаранције, купац мора сам сносити трошкове.

Ако се заменска испорука врши бесплатно, то не доводи до новог почетка рока застаре у складу са §212 БГБ. Поред тога, не преузимамо никакву гаранцију за хабајуће делове, у случају неадекватног одржавања и последичне штете проузроковане недозвољено коришћеним радним материјалима. Исто важи и у случају непоштовања упутстава за употребу или одржавање, прекомерне употребе или других интервенција у испорученој роби, као и ако се изврше промене у артиклима које смо испоручили, замењују се делови или се потрошни материјал користи за ову робу која не одговара оригиналним спецификацијама. Искључени су захтеви купца за накнаду штете, нпр. због неизвршења, кривице при закључењу уговора, кршења споредних уговорних обавеза, због последичне штете, од деликта и других правних разлога. Ово се не односи на одговорност због недостатка оправдане карактеристике, због намере или грубе непажње. Конкретно, није обезбеђена замена за воду и хемикалије које су морале да се исуше због цурења базена.

Технички подаци

Проток : 6000 Л / х

АЦ 230V / 50Hz / 40V / ИП Ks8

Пумпа није самоусисна

Максимална температура воде: 35 ° Ц

Дужина кабла 3 м

Запремина резервоара филтера: 10 л.





CF Group Deutschland GmbH

Bahnhofstraße 68 · 73240 Wendlingen · GERMANY

Tel.: +49 7024 4048 666

www.cf.group/deutschland · service.de@cf.group

- (AT)** Chemoform Austria GmbH · Tragösser Straße 109 · 8600 Bruck an der Mur · Austria
Tel. +43 3862 81390 · info-austria@chemoform.com
- (CH)** Neogard AG · Industriestrasse 783 · CH-5728 Gontenschwil · Switzerland
Tel. +41 62 767 00 50 · info@neogard.ch
- (IT)** Pet Tribe srl · Vicolo Chiodo 5 · I-37138 Verona · Italy
Tel. +39 045 8101566 · Fax +39 045 8101630 · info@pettribe.com · www.pettribe.it
- (FR) (ES)** Aqualux · 287 Avenue de la Massane · 13210 Saint Rémy de Provence · France
Tel : +33 978 03 02 60 · sav@aqualux.com · www.aqualux.com
- (NL) (BE)** ALPC · Icarus 11 · NL-8448 CJ Heerenveen · Netherlands · Tel. +31 513 41 28 12
aftersales@alpc.nl · www.alpc.nl
- (SE) (NO) (DK)** Chemoform Scandinavia AB · C/O Tysk - Svenska Handelskammaren · Box 27 104
102 52 Stockholm · Sweden · Tel. +46 (0) 8 55 92 20 55 · Fax +46 (0) 8 55 80 28 29
chemoform.scandinavia@chemoform.com · www.chemoform.se
- (FI)** Horisont Enterprises Ltd Oy · Malminkartanonkuja 4 · FI-00390 Helsinki · Finland
Tel. +358 (0)9 6866 720 · office@horisontenterprises.fi · www.horisontenterprises.fi
- (CZ) (SK)** CF GROUP CZ & SK s.r.o · Jesenícká 372 · 252 44 Psáry · Dolní Jirčany · Czech Republic
Tel. +420 777 705 656 · info@cf-group.cz · www.cf-group.cz
- (RO)** Chemoform Romania SRL · Strada Garii No 714R · RO-137090 Ciocanesti, Judetul Dambovitá · Romania · Tel. 004 021 242 05 94 · Fax 004 021 242 00 61
office@chemoform.ro · www.chemoform.ro
- (PL)** Chemoform Polska Sp. z o.o. · ul. Gacka 1 · PL-41 218 Sosnowiec · Poland
Tel. +48 32 297 71 38 · Fax +48 32 291 97 07 · info@chemoform.pl · www.chemoform.pl
- (RU)** OOO "Chemoform" · per. Pyzhevskiy, d.5, str.1, pom 1/ floor 2, room part 45 · RUS-119017 Moskau
Russia · Tel.: +7 495 980 80 22 · info@chemoform.ru · www.chemoform.ru
- (LT)** UAB Horticom · Zirmunu g. 66 · Vilnius LT-09131 · Lithuania
Tel: +370 5 27 37 026 · Fax: +370 5 27 22 902 · vilnius@horticom.lt · www.horticom.lt
- (EE)** Horticom OÜ · Loomäe tee 11 · Rae tehnoпарк · EE-75306 Lehmja, Rae Vald Harjumaa · Estonia
Tel: +372 65 12 950 · Fax: +372 65 12 970 · info@horticom.ee · www.horticom.ee
- (GB)** Certikin International Ltd · Unit 4, Tungsten Park · Witney / Oxon OX29 0AX · Great Britain
Tel. +44 (0) 1993 777 200 · Fax +44 (0) 1993 778 620 · enquiries@certikin.co.uk · www.certikin.co.uk
- (SI) (HR)** CF Group Adria d.o.o. · Kolodvorska ulica b.s 25a · 2310 Slovenska Bistrica · Slovenia
Tel. +38 628 050 430 · info@stotinka.si



a brand by

